

# CORREO DE MALLORCA

DIARIO CATÓLICO

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE DE LA LONJETA, NUMERO 11

AÑO XXI  
NUMERO 6473

PALMA DE MALLORCA  
JUEVES 24 DE JULIO DE 1930

FRANQUEO  
CONCERTADO

HORAS DE DESPACHO de 10 a 1 y de 5 a 7  
TELEFONO NUMERO 200

## Las fiestas de Santa Catalina Thomás

Programa para los días 25 y 26.—Bando de la Alcaldía.—S. M. el Rey designa al Capitán general para que en su representación presida la procesión del domingo

Publicamos a continuación el programa de las fiestas religiosas que se celebrarán los días 25 y 26, en honor de Santa Catalina Thomás con motivo de su canonización, ya que mañana por ser el día de San Jaime, Patrón de España, no se publicará "Correo de Mallorca".

Día 25.

En Santa Magdalena:

A las 7.30.—Misa de comunión por el Rdo. P. Provincial de Clérigos Regulares, con fervorines por el Rdo. P. Comendador de Mercedarios.

A las 10.30.—Pontifical por el Ilmo. señor Obispo de Selimbria, Administrador Apostólico de Ibiza.

A las 18.30.—Triduo como el día anterior, con panegirico por el Rdo. P. Superior de Capuchinos y Bendición por el Rdo. Visitador de las Religiosas.

Día 26:

En Santa Magdalena:

A las 7.30 Misa de Comunión por el Rvdo. P. Superior General de los Misioneros de los Sagrados Corazones, con fervorines por el Rdo. P. Superior de las Carmelitas.

A las 10.30 Pontifical por el Ilmo. y Rvdo. Sr. Obispo de Vich.

A las 18.30 triduo como en los días precedentes con panegirico por el Rdo. y P. Superior de la Compañía de Jesús, y Bendición por el Rdo. Sr. Cura Párrroco de San Jaime.

### Bando de la Alcaldía

Por el Alcalde, don Jaime Suau ha sido publicado y fijado en los sitios de costumbre el siguiente bando, que en atención a la extraordinaria importancia del mismo ha sido imprimido en papel satinado orlado de dos franjas moradas:

"Ciudadanos:

Todos sabéis que, recientemente, se ha celebrado en Roma, con suntuosa solemnidad, la Canonización de Santa Catalina Thomás, y que, con tal motivo, se han de efectuar en Palma festejos cívico religiosos, cuyo programa ha divulgado la Prensa.

Tiene esta Alcaldía el ferviente deseo de que la concurrencia a todos los actos que se celebren con el motivo expresado, sea tal, que demuestre la satisfacción con que el pueblo de Palma, ha visto la proclamación de Santa, de la que, durante tantos siglos, ha venerado con el cariñoso diminutivo de "Beate-ta".

Invite pues a todos, a que os asociéis a dichos festejos por acto de presencia, adornando e iluminando las fachadas de vuestras viviendas, y los que sean comerciantes e industriales, dando facilidades a sus dependientes para asistir.

No dudo que será atendido y que ante una conmemoración de tanto relieve como entraña la circunstancia de referirse a la primera santa mallorquina prestaréis vuestra adhesión entusiasta a cuantos actostengan lugar, dando prueba de vuestro cariño por las glorias de Mallorca.

Palma de Mallorca, 23 de Julio de 1930.

El Alcalde,  
Jaime Suau Pons

El Capitán General presidirá la procesión del domingo, en representación de S. M. el Rey

El Monarca, accediendo a los deseos

expresados en el telegrama, que le fué remitido por el Gobernador civil de esta provincia, rogándole designase a persona de su Real Familia o delegase su representación, para presidir en su nombre, la procesión del día 27, ha designado el Capitán General de estas islas, señor Pérez Herrera, para que le represente y presida la procesión que se celebrará el día 27, del actual para trasladar el cuerpo de Santa Catalina Thomás, desde la iglesia de Santa María Magdalena a la Catedral Basílica.

### Donativos

El Excmo. y Rvdo. Sr. Arzobispo-Obispo, recibió ayer, los siguientes donativos para contribuir a sufragar los gastos de la Canonización de Santa Catalina Thomás:

	pesetas
De un señor sacerdote,	100
De una devota persona,	300
De otra devota persona	1.000

### Traslado del cuerpo de la Santa a la Catedral Basílica

Segun las impresiones recibidas será un acto solemnisimo e imponente.

Para el mayor orden y con el fin de desvanecer dudas que puedan ocurrir, la comisión organizadora hace constar:

1.º Que habrá sitio especial para los hombres que no estén agregados a asociaciones, o congregaciones religiosas.

2.º Que todos deben asistir con traje negro o muy modesto. No precisa que vayan de frac; si bien es desear que lo usen cuantos lo tengan.

3.º Que la Nobleza, Grandes Cruces y Maestranas deben ir de uniforme o de frac, con las condecoraciones que posean y quieran ostentar.

4.º Que todos deben proporcionar-se cirio o vela, pues la Catedral sólo lo proporcionará al clero así regular, como secular.

5.º Que los Rdos. Sacerdotes que no estén agregados a alguna parroquia, pueden agregarse y si tienen alguna dificultad en proporcionarse hábitos corales pueden ir en roquete, y si esto no les es fácil, podrán usar manto, en cuyo caso ocuparán el puesto que les será señalado.

6.º Las Asociaciones de señoras que deseen asistir a la procesión pueden hacerlo acompañando su propio pendón, debiendo vestir modestamente, mejor de negro, con mantilla negra. No llevarán velas y se ordenarán por hileras de a cuatro, procediendo pausadamente como lo pide la grandeza y religiosidad del acto. Las señoras que no pertenezcan a alguna Asociación se colocarán después de todas las Asociaciones.

7.º Las señoras tendrán su sitio después de la Banda Militar que seguirá a las Autoridades.

A todos se recomienda la mayor compostura.

Se suplica el adorno de ventanas y balcones, particularmente en las calles por donde ha de pasar la procesión.

Para evitar confusiones, se advierte que la Procesión se organizará en la Santa Iglesia Catedral, desde donde saldrá, en dirección a Santa Magdalena, a las cinco y media, en punto de la tarde.

La Comisión organizadora



Melilla. — Los naufragos del laúd "Dolores", de la matrícula de Mazarrón, que naufragaron a 50 millas del Cabo de Gata, logrando ganar a nado la playa de Port Say.

### Programa musical que se ejecutará en la Catedral durante las próximas fiestas de Santa Catalina Thomás

Día 27 de Julio:

Procesión "Ave Maristella" y durante el trayecto el himno gregoriano de la Santa "O que furentis impetus". (Tonus simplex).

A la llegada a la Catedral, Salve gregoriana breve, por todo el pueblo.

Día 28:

#### Pontifical

A la entrada del Sr. Cardenal, "Eccc sacerdos magnus" a cuatro voces. — Goller.

Tercia. — Himno a cuatro voces mixtas del Maestro Ett. — Salmo gregoriano. — Introito gregoriano, Kyrie, Gloria, Credo, Santus y Agnus de la misa gregoriana de "Angelis", coro popular. Gradual y Alleluia, a cuatro voces mixtas de Casimiri. Ofertorio a 4 voces mixtas de Haller.

#### Triduo

Himno propio de la Santa "O que furentis impius" a cuatro voces de F. Anerio.

Motete eucarístico "Eccc panis" a cuatro voces de Lotti para la exposición.

Letanía Lauretana a cuatro voces mixtas de Casimiri, alternando con el canto gregoriano por el pueblo. Tantum Ergo, a cuatro voces mixtas y "Genitori" por el pueblo.

Día 29:

#### Pontifical

Tercia. Himno a cuatro voces mixtas de Ett. Misa. Introito gregoriano, Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus y Agnus a cuatro voces mixtas, de Hiller, Gradual, Alleluia a cuatro voces mixtas de Casimiri. Ofertorio, a cuatro voces mixtas de Haller.

#### Triduo

Himno propio de la Santa "O que furentis impetus" a cuatro voces.

Motete eucarístico "O quam amabilis" a cuatro voces, de "Ignotus", para la exposición.

Letanía Lauretana a tres voces mixtas de Casimiri alternando con el pueblo, Tantum Ergo a tres voces de Tartini y Genitori por el pueblo.

Día 30.

#### Pontifical

Tercia, Himno a cuatro voces mixtas de Ett. Misa. Introito gregoriano. Kyrie etc. de la misa de Perosi, a 3 voces de hombre. Gradual y Alleluia a voces mixtas, de Casimiri. Ofertorio a 4 voces mixtas de Haller.

#### Triduo

Himno propio de la Santa "O que furentis impetus" a cuatro voces. Mote-

te eucarístico "O bone Jesu" a 4 voces mixtas, de Palestrina.

Letanía Lauretana a cuatro voces, de Casimiri alternando con el pueblo. "Te Deum" a cuatro voces iguales de Witt, alternando con el pueblo. Tantum Ergo a 4 voces, de Palestrina y Genitori por el pueblo.

La parte polifónica será ejecutada por la "Schola Cantorum" del Seminario, reforzada notablemente por otros elementos de la ciudad.

Para el canto del pueblo han sido invitadas todas las Ordenes religiosas con sus respectivas asociaciones y alumnos, lo mismo que otras asociaciones católicas. También quedan invitados todos los fieles en general.

#### Aviso

Se suplica, en todo encarecimiento, que todos los que han de tomar parte en el canto popular asistan al ensayo general que tendrá lugar el próximo sábado, día 26, a las siete de la tarde.

#### El "Carro triunfal"

La Rvda. Madre Superiora, Claveros y Mayordomos de la Concordia de Santa Catalina Thomás y el Excmo. Diputación Provincial de Baleares nos han invitado a las solemnes fiestas que en honor de la nueva Santa Mallorquina y siguiendo la piadosa y tradicional costumbre, han de celebrarse en el Monasterio de Santa María Magdalena de esta ciudad los días 2 y 3 de Agosto próximo. He aquí el programa:

Día 2. — A las 8 de la tarde se cantarán completas.

Día 3. — A las 10 y media, Misa mayor, oficiando el Rdo. señor don José Dameto y en la que el "Orfeo Mallorquí" cantará la misa "In honorem Sancti Augustini" de J. Sancho Marraeco y pronunciará el panegirico de la Santa el Reverendo P. Jaime Rosselló, de la T. O. R.

A las siete de la tarde saldrá de la plaza de Santa Magdalena la popular Cabalgata triunfal para recorrer las siguientes calles: San Jaime y Unión, P. del Mercado, calle de la Unión, plazas de la Constitución (vuelta) y de la Libertad, calles del Conquistador, Victoria y Palacio, Patio del Real Palacio de la Almudaina, Mirador, dando la vuelta frente al Palacio Episcopal, Mirador, calle de Palacio, plaza de Cort, calle de Colón, plazas del Marqués del Palmer y Mayor, calles de S. Miguel, Olmos, Rambla y Jardín Botánico, plaza del Hospital y calle de la Misericordia.

### Solemne Pontifical en la iglesia de Santa Magdalena

A la hora de cerrar esta edición se está celebrando en la iglesia del Convento de Santa María Magdalena, solemnisimo Pontifical.

La iglesia está espléndidamente adornada. Todas las paredes están recubiertas de rojos damascos, y en todas las arañas lucen sus iluminaciones.

La capilla del sepulcro de la nueva Santa está aún más adornada. Y miles de luces adornan las columnatas.

Oficia el Obispo de Huesca, Ilmo. Dr. Colom. De Asistente actúa el canónigo Arcipreste M. I. señor don Antonio Canals, de Diáconos de honor los M. I. señores don Mateo Alzamora y don Antonio Sancho, de Diáconos de Misa, los M. I. señores don Francisco Esteve y don Miguel Alcover.

Ocupa puesto de honor en el Presbiterio, el Arzobispo-Obispo de esta diócesis, Doctor Miralles y Sbert, asistido de su capellán de honor, Rdo. señor Payroló.

Llevando la representación del Alcalde de la Ciudad, asiste el teniente de alcalde don Pedro Buades Rousset.

También asiste, ocupando puesto de preferencia, una comisión de PP. Agustinos.

El templo está repleto de fieles, siendo muchos los que asisten al solemnisimo Pontifical desde el portal del templo.

La solemnisima misa la canta la capilla musical del convento de San Francisco.

### Arco de triunfo en la plazoleta de Santa Magdalena

Esta mañana ha quedado colocado en la plazoleta de Santa Magdalena, un grandioso arco de triunfo.

En grandes letras, con tinta encarnada, se lee: "Gloria a Santa Catalina Thomás", y bajo esta inscripción hay los escudos de España, de Mallorca y de las Religiosas canonesas de San Agustín.

También se terminaba la instalación de bombillas eléctricas en cuatro grandes candelabros que se han colocado en la plazoleta de Santa Magdalena, la cual, como la calle de la Beata Catalina Thomás, aparece adornada con plau-tas.

## Del Gobierno civil

El telegrama que el señor Gobernador recibió ayer del Ministro de la Gobernación, dice lo que sigue:

"Noticias provincias acusan no vedad siguientes:

Granada; la huelga de mineros de Alquife, permanece en el mismo estado.

Murcia; continúa estacionada la huelga de Aguilas.

Navarra; la huelga de Vera de Bidasoa continúa pacíficamente.

Sevilla; la huelga de Marchena queda solucionada.

Se considera terminada la huelga de Brenes.

Tarragona; queda solucionada la huelga de ladrilleros de Reus.

Vizcaya; la huelga de Orduente continúa en el mismo estado.

¿Saldrá Vd. de compras? Visite pues la CASA MATONS.

# Baltasar Samper, músic de Mallorca

Por Manuel Blancafort

Mallorca, l'illa del repòs, és una paradís, de belleses naturals. L'encís dels seus paisatges variadíssims i incomparrables — planúries plenes de fruiters, muntanyes escarpades i cales vora una mar polieroma — han deixat ambadalits tots els pintors que han posat el peu a l'illa i han inspirat llargament els poetes donant lloc a una quantitat d'obres d'art modèliques. I fins de sota terra els artistes hi han descobert elements generadors per a les seves obres: aquell geni que es digné Gaudí trobà en les formes estalactítics de les famoses coves mallorquines la inspiració per a les seves fantasies arquitectòniques.

Un tresor importantíssim d'aquelles terres restava, però, sense explotar. A Mallorca el folklore musical és tan ric com el paisatge. Totes les labors del camp — la sembra, la sega, el batre, le collita, etc. — tenen la seva tonada que les ritma i aquestes tonades, malgrat la invasió mundial del cuplet i del jazz que es feia a l'últim recó de món, en mantenen encara allà absolutament vivents, de manera que la bona gent d'aquella terra benaurada no comprèn com podria lliurar-se a aquets treballs sense regular-los amb les cançons pròpies. Els pagesos canten en cada ocasió la tonada ritual amb un sentiment planyívol colpidor, allargassant-les, brodant-les amb profusió de grupets ornamentals de reminiscència moresea i fent-hi variants amb una fantasia inesgotable.

Moltes cançons de diferents gèneres soleu anar acompanyades amb instruments típics com castanyetes, triangles, ximbombas, flabiol i xeremies, instruments rústics plens de sabor i d'encís. A les èpoques en què les feines agrícoles s'intensifiquen, especialment al temps de la batuda, tota, la plana mallorquina canta literahment.

Samper, encara que visqui allunyat de l'ambient senzill i idíl·lic de l'illa de Mallorca, estima tot el que és de la seva terra amb deliri; la seva cultura, molt "à la page", no li ha fet minvar l'afecte pels costums i les tradicions mallorquines, dels quals està enamorat. Ell ha estat, dones, el qui ha començat a explotar seriosament el tresor musical popular, prenent-lo per base de vastes construccions simfòniques.

En Samper frueix temps ha d'un prestigi molt merescut amb la seva labor crítica en un dels nostres rotatius; un prestigi degut a l'agudesia dels seus judicis i al seny i prudència en la manera d'expressar-los.

Es molt difícil per al crític trobar en cada cas la fórmula en què ha de condensar la seva opinió i mantenir-la amb tota honestat sense relleixar cap a la lloança excessiva que podria dietar-li una simpatia, ni caure en una severitat massa agra en front d'una obra poc reeixida. En definitiva, tant mal pot fer a un autor l'aplaudiment fora de to, com la dissecció massa cruel de les seves falles: del primer cas pot derivar-se'n una inflor nociva que debilita l'afany de major perfecció, i del segon, per un altre camí, s'arribada a resultats semblants: una rebentada, encara que fos merescuda, porta el perjudici de descoratjar el qui n'és víctima i deixar-lo sense esma de pendre nova embranzida o de refer el camí perdut.

La millor crítica és la que aconsueix indicar orientacions encertades i induir a seguir-les amb decisió. En la ressenya d'un concert, el cronista ha de donar una nota reflectint la impressió que les obres han produït en el públic, però no hi ha dubte que és una labor de més categoria i més utilitat, comentar tècnicament les obres noves. Qualsevol autor a qui la vanitat no engany, pot treure profits positius de la lectura d'un anàlisi desapassionat del seu treball.

L'honradesa i l'encert de la labor crítica de Samper, l'han fet mereixedor de

prestigi i de simpaties, mes, d'altra banda, el seu nom és de molt temps acreditat com a creador. Cent voltes han estat aplaudides les seves cançons cantades per l'Orfeó Catalá i una sèria de melodies amb acompanyament de piano exquisites. Darrerament, però, el nostre autor ha vingut a consolidar la seva posició entre els nostres primers compositors amb la presentació de la seva suite simfònica "Cançons i danses de l'illa de Mallorca".

El fet d'haver escollit en aquesta primera obra orquestral una composició basada en temes folklòrics de Mallorca, la seva nadiua, el situa en una posició ben definida davant la qüestió tan discutida de si la música ha d'ésser nacional o universal. Samper afirma tàcitament i demostra que una música d'arrels netament ètniques pot assolir, gràcies a una tècnica seriosa i completa, una valor universal i entrar a formar part del repertori internacional. "Cançons i danses de l'illa de Mallorca" és una obra que plaurà molt als que coneixen, i tenen com a seus, el temes amb què està bastida, mes al mateix temps es plena d'atractius pels públics de qualsevol part de món, perquè a part l'interès dels temes en ells mateixos, hi ha l'interès de la manera de glosar-los, de la forma dels diversos fragments i de les coloracions orquestrals, coses que ja no deriven de la nacionalitat dels elements, sinó de la personalitat de l'autor.

Com a confirmació d'això puc recordar la magnífica impressió que produí aquesta suite a un director d'orquestra anglès, el qual augurà al compositor un gran èxit per quan doni a conèixer l'obra al públic londínce. D'altra banda, la partitura ha merescut ja la sollicitació del Mtre. Wolff, de París qui l'incourà en els seus programes de la temporada vinent i, probablement, a no tardar, el material travessarà l'Atlàntic, puix a Nord-Amèrica ja hi ha qui té el projecte de donar-la a conèixer.

Jo no he de descobrir ara una obra que un gran públic ha escoltat dues vegades recentment i que tots els crítics han comentat amb elogi. M'havingut a la ploma aquesta senzilla nota en ocasió d'haver tornat a sentir en la magnífica edició fonogràfica que acaba d'ésser llançada per una d'aquestes grans empreses americanes amb ramificacions mundials.

(De "El Matí").

## En la iglesia de El Terreno

Bendición de una imagen de Santa Rita, obsequio de la señora Gual de Gamarra

El domingo último se celebró en la iglesia de la Virgen de la Salud de El Terreno, solemne fiesta con motivo de la bendición de una bellísima imagen de Santa Rita, adquirida en los Almacenes Gumbau, obsequio a dicho templo

de la distinguida señora doña Margarita Gual, Vda. Gamarra.

La Iglesia lucía sus mejores galas y estaba profusamente iluminada concurriendo distinguidas familias que llenaban la nave del templo.

La brillante fiesta religiosa empezó con la bendición de la imagen por el Vicario de dicho templo Rdo. don Lorenzo Pprera, siendo los padrinos la gentilísima señorita Alicia Gamarra Gual y su hermano el distinguido joven don Marcelo hijos de la donante.

Seguidamente se entonó solemne Te Deum y a continuación se celebraron los divinos oficios, siendo el celebrante el Rdo. don Bartolomé Bosch, Catedrático del Instituto Nacional de segunda enseñanza, ocupando la Sagrada Cátedra el Padre Monjas, Agustino, que ensalzó las glorias de Santa Rita y dedicó palabras de elogio a la generosa donante de la imagen.

Terminada la fiesta religiosa los invitados se dirigieron al hermoso chalet que la familia Gamarra posee en El Terreno, siendo obsequiados con un lunch, recibiendo muchas felicitaciones por tan piadoso acto doña Margarita Gual, que además celebraba su onomástico.

## De La Puebla

Fiestas de San Jaime

Programa oficial de los festejos efectuados por el Ayuntamiento de La Puebla se celebrarán los días 24, 25, 26, 27 del corriente mes:

Jueves, día 24. — A las 4 de la tarde. Comienzo de las Fiestas con pasacalles por la Banda Municipal.

A las cuatro y media, grandes carreras de caballos con cabriolet en el espléndido Hipódromo de Sa Llebre que se detallarán en hojas aparte.

A las 7 y media, iluminación general eléctrica y concierto musical por la Banda municipal en la plaza-paseo Real de la fiesta.

A las 9 y media de la noche, disparo de un castillo de fuegos artificiales de la casa Espinós de Reus, en la explanada de la escuela graduada.

A las 11, concierto musical y paseo en el real de la fiesta.

Día 25, festividad de San Jaime:

A las 9, acto de izar la bandera mallorquina, en la Casa Consistorial.

A las 10, solemne oficio en la iglesia parroquial con sermón que predicará el Rdo. don Andrés Caimari, con asistencia de las autoridades y el Ayuntamiento.

A las 12 y media, carreras típicas con gaitas y tamboril en el "Cos" con los premios y joyas de costumbre.

A las 4 y media de la tarde, gran partido de fútbol en el Campo de Deportes cedido por su propietario, entre los equipos La Salle, de los HH. de la Doctrina Cristiana de Palma, y Rápido Sport Club de La Puebla, en la que se disputará una preciosa copa que les dedica el Ilmo Ayuntamiento.

En el intermedio carrera ciclista de campeonato poblense con premios en metálico y banda de campeón

A las 6 y media de la tarde, paseo en el real de la fiesta y concierto mu-

sical en el templete central por la banda del Regimiento de Infantería n.º 61, de Palma.

A las 7 y media, iluminación eléctrica general.

A las nueve y media, continuación del concierto musical por la indicada banda del Regimiento de Palma y paseo.

Día 26, Santa Ana, a las 12 y media, repeticí núde las carreras típicas en el "Cos" con premios y joyas de costumbre.

A las 5 de la tarde, festival infantil escolar en la explanada de la escuela graduada con ejercicios de gimnasia rítmica, canto y repartición de premios, carrera americana de relevo y carreras ciclistas de cintas, fuegos japoneses y suelta de globos. Amenizará el Festival la banda municipal.

A las 6 y media, bailes al estilo del país con gaita y tamboril.

A las 7 y media, iluminación general eléctrica.

A las 9, continuación de los bailes típicos con la gaita y tamboril.

A las 9 y media, gran velada en el campo de fútbol, amenizada por la renombrada orquestina catalana "Padró"

Habrà restaurant servido por el Hotel Bristol, del puerto de Pollensa, puestos de refreseos, atracciones, etc.

Domingo, día 27, a las 3 y media de la tarde, concierto por la orquestina "Padró", en el Teatro Principal.

A las 6 y media, paseo y concierto musical en el templete del real de la fiesta por la banda "La Filarmónica" de Porreras, que obtuvo el primer premio en el primer concurso de bandas, celebrado en La Puebla, en 1918.

A las 7 y medio iluminación general

A las 9 de la noche concierto en el real de la fiesta por la banda municipal.

A las nueve y media festival en el campo de fútbol.

Al mismo tiempo, dentro del campo, la banda "La Filarmónica", de Porreras, ejecutará escogidas piezas de su repertorio y se disparará un castillo de fuegos artificiales por el piro-técnico señor Frontera.

## Ayuntamiento de Palma

NEGOCIADO DE ARBITRIOS

Arbitrio sobre marquesinos y toldos

La cobranza de arbitrio sobre toldos y marquesinos del corriente ejercicio 1930, en su período voluntario, queda abierta en las oficinas de este Negociado, a partir de esta fecha hasta el día 16 de Octubre próximo, advirtiendo que los contribuyentes que dejarea transcurrir el citado plazo sin satisfacer sus recibos, incurrirán en el apremio, sin más notificación ni requerimiento, del recargo del veinte por ciento por único grado, quedando este reducido al diez por ciento si los satisfacen desde el día 20 al 30 ambos inclusivos del citado octubre.

Palma de Julio de 1930.  
El Alcalde, Jaime Suau.

CASA MATONS

Sastrería a medida.

LOS QUE SUPREN

# HERNIAS

Habrán leído con interés las numerosísimas cartas de personas curadas de hernias y que desde hace muchos años viene publicando la Prensa española. Estos testimonios escritos, justifican la fama que goza el METODO C. A. BOER, y constituyen una garantía así como una indicación segura para los herniados que quieren prevenirse contra las inevitables, peligrosas y funestas consecuencias, de las hernias y lograr su desaparición.

Barcelona, 18 de julio de 1930. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60 Barcelona. Mi distinguido amigo: Tengo la satisfacción de participarle que con los apartos de usted y siguiendo su excelente Método, he obtenido la curación completa de la hernia de la cual sufría hacia muchos años. Usándolos no tuve molestia alguna. Le doy las más expresivas gracias y pido al Señor que pueda continuar haciendo bien a tantos que sufren de hernia. Le autorizo para publicar esta carta. Es de usted atto. y agradecido amigo y capellán q. e. s. m. José Viladoms, Pbro., Plaza de los Angeles, 4 entrel.º 1.º BARCELONA.

QUEBRADOS de uno y otro sexo: si estáis Vds. decididos a combatir sus hernias con el medio HOY más poderoso, eficaz y seguro, confiense al especialista C. A. BOER en sus visitas a La Puebla, viernes 25, Hotel Comercio.

PALMA, sábado 26 y domingo 27 julio, HOTEL ALHAMBRA.

Sóller, lunes 28, Restaurant Estación.

Lluchmayor, martes, 29 Hotel Universo.

C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, BARCELONA

## Extravío

Del Molinar a Palma se ha extraviado una cadenita de oro con un melladoncito y unas medallitas.

San Miguel, 61 3.º gratificarán la devolución.

## Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca

El día 26 del corriente a las 11 horas, tendrá lugar en las Oficinas de esta Compañía, con arreglo a lo estipulado en la escritura de emisión de 13 de Agosto de 1918, el sorteo de las obligaciones del Ferrocarril secundario de Manacor a Artá, que deben ser amortizadas en 1.º de Agosto próximo, a cuyo acto podrán asistir los señores Tenedores de Obligaciones que lo estimen conveniente.

Palma, 20 de Julio de 1930. Por la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca. — E l Director gerente, Rafael Blanes Tolosa.

## Chassigne y Schumann

los vende al contado y a plazos la ANTIGUA CASA BANQUE Calle de Colón— 56, Palma

## Miguel Valentí Mestre

MEDICO

Urología (Vías urinarias)  
Ginecología (enfermedades de la matriz).  
Tagamanet, 2 pral. De 10 a 12.

## COMPRO

Alhajas viejas de oro y plata  
Dentaduras usadas.  
Monedas antiguas de oro, plata y cobre.

J. M I R O  
Vidriería, 20 al lado de la Chocolatería Bordoy.

# Plaza de Toros de Inca

## FIESTAS PATRONALES

GRAN NOVILLADA con caballos para el domingo día 27 Julio 1930

6 Hermosos novillos toros de la acreditada ganadería de D. Felipe Bartolomé de Sevilla, (antes Surgas) por los más aventajados novilleros de la temporada, con cartel en Madrid.

CHIQUITO DE LA AUDIENCIA  
CARNICERITO DE MEXICO  
y CONTRERAS

Detalles por programas

## La granada entreabierta

La aparición de un libro de poesías interpretadas verso por verso, bajo el título de "La granada entreabierta" (la granada entreabierta; la granada "pechiabierta", diría felicisimamente audaz, el doctor Josef de Valdivielso), da actualidad a uno de los más grandes líricos modernos y de los que más recientemente y con injusticia mayor, escondió la fama oscura. Hablaré primeramente del intérprete primoroso, porque luego habré de hablar del gran poeta interpretado. El lírico es provezal y se llama Teodoro Aubanel. El intérprete es mallorquín y se llama Guillermo Colom.

Horacio dijo que el eco era "vocis imago". Y nuestro fray Luis de León tradujo inapudablemente: imagen de la voz. Un traductor de hoy habría atenuado la audacia lírica y hubiera dicho cualquier otra cosa, pálida, vaga y blanda, imagen siempre de la voz son las traducciones del minucioso y paciente traductor mallorquín. Ya nos dió la mistraliana "Nerto" en los originales versos nonasílabos pareados, que son un milagro de paciencia y de humildad. La paciencia larga a veces llega al genio y la humildad a veces hace milagros. Milagros de estos, literarios (ya sé que no habrá lector alguno que me atribuya el poder de los otros), yo me reconozco incapaz de hacerlos. No tengo la paciencia larga y lenta, ni aquella humildad que como el monje castigado en los conventos medievales, se sentaba en la ceniza para comer, con la dulcísima lentitud de un rumiante, el plato de las legumbres. No tengo paciencia, ni para estarme sentado demasiado tiempo a los pies de Gamaliel. Por esta virtud de que carezco, admiro sin fin a los que la tienen. Y el intérprete novísimo de Teodoro Aubanel la tiene. Es discípulo mío y no se la enseñé yo:

"Si non vení reyes moros,  
engendré quien los venciera".

Y ahora hecha al traductor la debida justicia, vayamos al gran poeta.

Dichoso y fecundo año fué, a la vera del Ródano, aquel año de 1830, en que la musa en cinta dió al mundo dos mellizos, dos astros lucientes; un Castor y un Pólux, diríamos. Pero tienen nombre bautismal y cristiano: Federico Mistral y Teodoro Aubanel.

El centenario de Mistral, gran sol

envuelto en llamas, ha iluminado con su luz refleja el nombre que en cronología y en gloria es el que le está más próxima: "Pox mosilli... honores". Si la gloria de Mistral fué ruidosa y estalló, como el álamo de las islas Hieras, con una flor sublime, la gloria de Teodoro Aubanel erece oculta y silenciosamente como un árbol con una voluntad indomable y sorda, vencedora del tiempo y del espacio.

"Crescit occulto, velut oëvo".

Así como Mistral consiguió una longevidad como de patriarca y se fué a la inmortalidad como el sol se va a su ocaso y sumerge en el mar con solemnidad su corona de oro y de luz. Teodoro Aubanel murió de muerte temprana aún, fulminado por el ritus súbito de la apoplejía.

El centenario de ambos grandes poetas ha coincidido. El retorno de la gloria de Mistral nos ha traído el retorno de la gloria de Aubanel. Su gloria conjunta es la gloria de Provenza. El autor de "Carmen Sæculare" dijo que el sol, al nacer, era "alius et idem": otro sol y el mismo sol que se puso. Otro sol y el mismo sol para la literatura de Provenza renacida, Mistral y Aubanel. El uno es un gran poeta épico; el otro es un gran poeta lírico. Y la gloria de estos dos poetas que se completan es el abrazo debajo de la Cruz.

Alguien ha notado sagazmente que la poesía provenzal es una constante alianza del paganismo y del cristianismo. No fué sin duda una honda motivación que Mistral, en el umbral de su poema, se profesa discípulo de Homero, muy humilde, e invoca a la vez al Dios nacido entre pastores. Estos poetas libaron en la copa cuadrangular del Evangelio y en la ancha y redonda copa de Homero. Tal vez el ejemplo más ilustre y mejor logrado de esta feliz y difícil alianza ha sido antes que el autor de "Mireya" el cantor de la "Granada entreabierta". Aubanel, votado todo a la gloria de Jesucristo, no olvidó del todo los dioses antiguos del agro Arles, ¿no fué desenterrada una Venus, famosa al lado de las más famosas?

Aubanel hace como aquellos aldeanos de Camarga o de la Crau que en el tiempo de la vendimia van a colgar en los brazos de las cruces de término las más ricas y hermosas uvas de sus sarmientos. El poeta de Aviñón ha puesto sobre el altar de Jesús las perlas sangrientas de su granada

pagana. Como la Esposa del "Cántico", ha vaciado en el cáliz el mosto de las pomar ardientes tan llenas de fuego que rompen la túnica y estallan en heridas rojas.

Aubanel es un gran poeta cristiano. Pertenece a la estirpe de los grandes poetas noblemente sensuales y eróticos a que pertenecieron Goethe en Alemania, Keats en Inglaterra y Baudelaire en Francia. No seré yo quien cometa la injusticia de equipararle a ninguno de esta triada. Pero lo cierto y lo lamentable es que la gloria, que camina con pie cojo, no ha puesto todavía en su frente aquel beso que es una estrella.

Lorenzo Ribet

(De "El Debate")

### De Establiments

He aquí el programa de la fiesta cívico religiosa que en honor de San Jaime Apóstol se celebrará en Establiments en los días 24, 25 26 y 27 del corriente mes:

Día 24, a las 3 y media de la tarde, en el Teatro cine se repartirá la carne, ensaimada y abono, a que tienen derecho los cofrades.

A las 9 y media de la noche verbena con gaita y tamboril.

Día 25, solemne función religiosa en la parroquia, a las diez de la mañana misa solemne con música y sermón que predicará el elocuente orador sagrado Rdo. don Andrés Servera, Pbro.

Por la tarde, a las 5 carreras pedestres para hombres y niños, en las Almacenerías de Son Gual. Además de los premios ordinarios habrá un premio extraordinario en metálico de 15 pesetas al primero y 10 al segundo.

A las 9 de la noche gran baile de boleros y bailes típicos en el predio de Son Pou, dirigidos por el maestro Nicolás Valdés.

Día 26, por la mañana a las 19 misa solemne en la parroquia.

Por la tarde, a las 5, carreras pedestres en el mismo sitio que el día anterior, con idénticos premios.

Por la noche, a las 8 y media llegada de la renombrada banda de música "Lira Esporlerense" que dirige el simpático maestro don Vicente Pol. Gran concierto de música en la plaza de la iglesia.

Disparo de fuegos artificiales por el pirotécnico Antonio Frontera, de Portol.

Día 27, a las diez de la mañana misa solemne en la parroquia. Por la tarde, a las cuatro carreras de cintas en

## EL DOCTOR JUAN ALZENA Y MELIS

Director del Instituto de Barcelona para deficientes  
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES

Visitará en el consultorio del Dr. Comas (Calle de Santo Domingo 32), días 26 y 27 del corriente de 9 a 12 y de 3 a 5.

# Formentor

## La playa transparente

### El "Hotel Formentor," mantiene sus precios invariables.

### Pensión completa desde 30 Ptas.

la plaza del Rutló bordadas por las señoritas de esta localidad.

Por la noche a las 8 y media gran concierto musical en la plaza del Rutló, por la misma banda.

Disparo de fuegos artificiales y una traca como final de fiesta.

Notas. — Será preciso que en los premios en metálico concurren tres corredores.

Los bonos del baile y los números de carreras de cintas serán despachados por la Comisión.

La Comisión

### Polvos de tinta

marca "Minerva" y "León"  
negro y colores 1'00 peseta

De venta: Imprenta "La Esperanza"

### Se alquila

2.º piso, calle Jaime Ferrer n.º 31,  
5 dormitorios, terrado, coladuría,  
agua y sol abundantes; expiéndidas  
vistas al puerto. Informes en el principal.

### Cédulas de Confirmación

A 8 ptas. el 1000. A 1 pta. el 100

Imprenta LA ESPERANZA, Lonjets, 11

**ELIXIR ESTOMACAL  
SAIZ DE CARLOS**

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del  
**ESTOMAGO e  
INTESTINOS**

**DOLOR DE ESTÓMAGO,  
DISPEPSIA, ACEDIAS Y  
VÓMITOS, INAPETENCIA,  
DIARREAS EN NIÑOS Y  
ADULTOS, DILATACIÓN Y  
ÚLCERA DEL ESTÓMAGO  
DISENTERIA, etc.**

Muy usado contra las diarreas de los niños incluso en la época del destete y donación. Es inofensivo y de gusto agradable.  
VENTA: Principales farmacias del mundo

Biblioteca de CORREO DE MALLORCA 114

## Oliverio Twist

### El Hijo de la Parroquia

NOVELA EMERITA EN INGLÉS

por  
Charles Dickens

aquí está seguro — dijo Tobias después de un momento de vacilación.

Sikes miró a la pared en que se recostaba, tratando de volver la cabeza hacia el lado opuesto al sitio que ocupaban los tres hombres, y luego dijo a media voz:

— Han... enterrado el cadáver?

Los tres hicieron una señal negativa.

— Por qué no lo han hecho? — exclamó volviendo otra vez la cara a la pared—. ¿A qué conduce dejar insepultos esos despojos?

En la puerta sonó un golpe, y el asesino preguntó sobresaltado:

— ¿Quién llama de ese modo?

Cratkit hizo un ademán tranquilizador para volver a entrar seguido de Carlos Bates; y como Sikes estaba sentado frente a la puerta, a él fué a quien vio primeramente.

— ¡Tobias! — exclamó retrocediendo con horror.

— ¿Por qué no me has avisado abajo?

La acogida nada cordial que los tres hombres le habían dispensado movió al asesino a procurar poner de su parte a Carlos, a quien alargó la mano.

— Déjame pasar a otro cuarto — dijo Bates retrocediendo.

— ¡Cómo! — exclamó Sikes—. ¿No me reconoces, amigo mío?

— ¡No se acerque usted! — replicó el joven con honor—. ¡Apártese, monstruo!

Sikes se detuvo, y las miradas de ambos se cruzaron; pero el asesino, no pudiendo sostener la de Bates, bajó la vista.

— Sois testigos los tres — exclamó Carlos cerrando los puños y exaltándose por momentos — de que no lo tengo miedo. Y os advierto que si viene a buscarle le denunciaré. El podrá matarme si se atreve; pero si me halla aquí cuando venga la policía, le entregaré, aunque supiera que iban a quemarle a fuego lento. ¡Soeorro! ¡Al asesino! — gritó acercándose a la ventana.

Y luego, volviéndose rápidamente, se arrojó solo sobre el robusto Sikes de una manera tan violenta e imprevista, que le hizo caer en tierra.

Los tres hombres que presenciaban aquella escena quedaron helados de espanto, sin intervenir en la lucha.

Bates y Sikes rodaron por el suelo, y el primero, sin intimidarse por los

golpes que sobre él descargaba el gigante, se agarraba a su ropa y trataba de cogerle por el cuello, pidiendo socorro al mismo tiempo con todas las fuerzas de sus pulmones.

La lucha sin embargo, no podía durar mucho tiempo, y Sikes, que ya había logrado tener debajo a su adversario, se preparaba para pisotearle, cuando Cratkit, espantado le cogió por un brazo, señalándole la ventana.

La calle se hallaba inundada del resplandor que producían centenares de luces; se oían gritos confusos y ese rumor de la muchedumbre que no se confunde con ningún otro; se percibía el choque de los cascos de un caballo sobre el pavimento, y sobre la puerta de la calle resonaban los golpes dados por una multitud enfurecida.

— ¡Socorro! — seguía gritando Carlos—. ¡Aquí está! ¡Derribad la puerta! ¡Por aquí! ¡Por aquí!

— ¡En nombre del rey abrid! — decían desde fuera los agentes de la autoridad mientras las voces de la muchedumbre iban en aumento.

¡Derribad la puerta! — seguían gritando Bates—. Corred al cuarto donde se ve la luz. ¡Humidid la puerta!

— Abridme un cuarto donde pueda cerrar a este murciélago — gritaba a su vez Sikes furioso, llevando a rastro a Carlos por todo el cuarto como si fuera un muñeco. ¡Pronto abrid esa puerta!

Y al decir esto empujó al joven al interior de otra estancia, dejándole encerrado bajo llave.

— ¿Está bien cerrada la puerta de la calle? — preguntó Sikes.

— Con doble vuelta a la llave, y la barra — respondió Cratkit, sin saber como sus dos compañeros que partido tomar.

— ¿Son sólidos los tabiques?

— Sí.

— ¿Y las ventanas?

— También.

— ¡Mala peste os mate! — gritó el bandido enseñando el puño a la multitud—. Chillad, chillad, que todavía no me habéis cogido.

Como si contestara a esta fanfarronada, la multitud lanzó un furioso alarido que nada tenía de humano; algunos propusieron que se pegase fuego a la casa; otros que se hiciera fuego contra el asesino; pero nadie se mostraba tan animoso como un jinete, que, echando pie a tierra y abriéndose paso entre la muchedumbre, gritó con voz dominadora:

— ¡Veinte guineas al que me proporcione una escalera.

Aquel grito corrió desde los más próximos a los más lejos, y unos pedían escalas; otros, piquetas y martillos, y todos se agitaban y se revolaban, y algunos, más atrevidos, trataban de subir al tejado.

— La marea subía cuando yo vine—

dijo Sikes—. Dadme una cuerda larga, y con ella, mientras está todos delante de la casa, puedo deslizarme al foso y escapar por él. Venga pronto una cuerda — añadió —, ni no queréis que cometa tres asesinatos y me suicide después.

Poseídos de terror Tobias y sus compañeros; le señalaron un rincón donde había cuerdas; Sikes cogió apresuradamente la más larga y sólida y subió en dos saltos al piso superior de la casa.

Las ventanas de la parte posterior de la casa estaban tapiadas, con excepción de una muy estrecha del cuarto donde estaba encerrado Bates.

Aquel póstigo era muy pequeño para que pudiera asomar el joven la cabeza, pero por él llegaba su voz a los de fuera para advertirles que no dejaran de vigilar por aquel lado, y cuando Sikes apareció en el tejado, su presencia fué denunciada por grandes gritos de la gente que siguiendo el consejo de Bates estaba apostada en la parte trasera del edificio.

Sikes atraneó la puerta de la habitación que le dió paso al tejado, y lanzándose al borde de las canales, miró hacia el suelo. La marea había bajado, y el foso sólo presentaba un lecho de fango.

La multitud, entonces silenciosa, espía los movimientos del asesino; y cuando comprendió cuál era su proyec-

# INFORMACION TELEGRAFICA

## Desde Madrid

**El Rey, después de presidir la junta del Patronato de la Ciudad Universitaria, marchó a Santander**

**El Jefe del Gobierno se fué a Cercedilla y el ministro de Hacienda a Asturias**

**Grandes terremotos en Italia.—Más de 140 muertos y varios centenares de heridos**

**Ayer se clausuró la Asamblea de vitivinicultores exteriorizándose discrepancias**

**En la "Gaceta", se ordena la creación del carnet social de identidad**

### La Ciudad Universitaria

Madrid, 24 (1'00)

Junta bajo la presidencia del Rey. Ayer tarde, y bajo la presidencia del Rey, celebró junta el Patronato de la Ciudad Universitaria.

La junta duró cuatro horas, asistiendo a la misma el ministro de Instrucción Pública, el Rector y los Decanos de la Universidad, y los restantes miembros del Patronato Universitario.

Se adjudicaron las obras concursadas el día 10 para la construcción de los edificios de la zona médica, con las secciones de Farmacia y de Odontología.

Las obras ascienden a cerca de veinte millones de pesetas, debiendo realizarse en el plazo máximo de 20 meses.

La Junta desea instalar cuanto antes las Facultades en sus nuevos edificios, e intensificar las obras a fin de dar trabajo al mayor número posible de obreros.

Se aprobó una moción para la concesión de becas para estudiantes que vayan a Alemania, Francia, Holanda, Suiza e Italia a ampliar sus estudios.

Los reunidos hablaron también sobre la rápida construcción de los diversos campos de deportes y de dos grandes piscinas.

Los fondos de que dispone el Patronato Universitario ascienden a la cantidad de cincuenta y dos millones setecientos mil pesetas.

Pronto se cobrará el importe de la Lotería Universitaria última corlo que ingresarán en la Caja de la Ciudad Universitaria, más de trece millones cuatrocientas mil pesetas.

### El concurso internacional de avionetas

Madrid, 23 (22'00)

Detalles de la llegada a Sevilla

Sevilla. — A las seis de la tarde se retiró del aeródromo de Tablada la comisión de control, radiotelegrafiándose a Berlín el resultado de la jornada.

Durante el día llegaron doce avionetas.

A Zaragoza no llegaron las avionetas que habían salido de Pau, debido al temporal y a la densa niebla que hay en los Pirineos. Se espera que mañana llegarán 20.

En el aeródromo de Getafe. En el aeródromo de Getafe la comisión de control se retiró a las ocho de la noche.

Solamente falta llegar la "K 4" que salió de Sevilla. Se supone que debió aterrizar en algún aeródromo intermedio.

En Madrid han quedado cinco avionetas que han aplazado su salida para Zaragoza y Barcelona a causa del ciclón que se ha desencadenado sobre Zaragoza, y que marchaba

a la velocidad de noventa kilómetros por hora.

### La actualidad política

Madrid, 24 (1'00)

En vez de presentar crisis, nos dedicamos por veranear—dice Berenguer al marchar a Cercedilla

A las siete y veinticinco de la tarde marchó a Cercedilla el Jefe del Gobierno, general Berenguer.

Al despedirse de los periodistas les dijo:

—Ya saben que en el Consejo de anoche acordamos que en vez de presentar crisis nos dedicáramos a veranear. Es más cómodo.

Luego dijo el general Berenguer que volverá a Madrid en la mañana del día 26 para asistir al turno de misas que se dirán en sufragio de su difunta esposa.

Después de las misas, el Presidente se propone volver a Cercedilla.

El ministro de Hacienda, a Asturias

A las seis de la mañana marchó a Asturias el ministro de Hacienda, señor Argüelles, con objeto de pasar el día de Santiago con su familia.

Regresará el martes para asistir al Consejo de ministros que se celebrará dicho día.

### Los vitivinicultores

Madrid, 24 (1'00)

Sesión de clausura de la Asamblea

En el Palacio del Senado, y bajo la presidencia del ministro de Economía Nacional, se celebró ayer la sesión de clausura de la Asamblea de vitivinicultores.

El señor Colomer pidió la equiparación de los alcoholes.

El señor Tarín pidió la total desgravación del vino, cuya industria está gravada en más de cien millones, a pesar de la crisis que atraviesa.

El señor Amezcua expuso las causas que influyen en la crisis vinícola, originándose protestas. Pide se obligue a la "Camps" a adquirir alcohol industrial mezclado con el cuatro por ciento de gasolina.

El ministro de Economía se lamenta de que no se traigan a la sesión de clausura puntos de vista generales.

El señor Wais dice que los problemas vinícolas son de intervención y organización, y dice que el problema alcoholero no es el más importante.

Anuncia que se elaborará un proyecto de ley sobre el vino y un estatuto para la fabricación y comercio de alcoholes, ley y estatuto que serán sometidos a las Cortes.

Recogiendo las orientaciones de la Asamblea dice que gestionará que el Gobierno ayude a los interesados en estos problemas.

### El carnet de identidad

Madrid, 24 (1'00)

En las próximas elecciones deberán tenerlo los electores de capitales de provincia

En la "Gaceta" aparece un decreto creando el carnet oficial de identidad para el uso de los españoles mayores de catorce años que tiene por objeto identificar la personalidad de su legítimo poseedor.

Dicho carnet, para su debida eficacia, contendrá, en su texto, el nombre y apellidos, naturaleza, vecindad, domicilio, estado civil, profesión y fecha de nacimiento.

Como parte inherente de la hoja carnet y formando con ella un cuerpo, pieza absolutamente inseparable, figurará la fotografía del interesado.

El nombre del titular aparecerá estampado en el carnet en condiciones técnicas tales que impidan pueda ser borrado ni sustituido por otro, sin dejar huellas de la suplantación.

El carnet de identidad será al mismo tiempo carnet electoral para todos los españoles.

La obtención del carnet es obligatoria para todo el que tenga condición de elector, pudiendo serle exigida la presentación del carnet para justificar su personalidad.

En atención a la urgencia con que han de efectuarse las elecciones generales y las dificultades que esa urgencia supone para la consecución y expedición del carnet, la obligatoriedad del mismo sólo alcanzará para esas elecciones a las capitales de provincia y Ayuntamientos de Cartagena, Ferrol, Gijón y Jerez de la Frontera.

Para todos los demás españoles mayores de catorce años será voluntaria la obtención del carnet, pero su presentación se considerará precisa en todo acto oficial en que las autoridades y funcionarios exijan identificación de personalidad para la que no baste la cédula personal.

La validez del carnet será de cuatro años y pasado este plazo se procederá a su total renovación.

El servicio general de Estadística, dependiente del Ministerio del Trabajo será el organismo oficial encargado de la dirección e implantación del Servicio, lo mismo que de la expedición y autorización del carnet de identidad.

El precio del carnet será fijado por el servicio general de Estadística, dentro los términos fijados en el artículo 51 del Estatuto municipal.

El carnet de identidad no podrá ser objeto de recargo alguno por el Estado, Provincia o Municipio.

### El Rey a Santander

Madrid, 23 (22'00)

Hace el viaje en auto

El Rey ha emprendido esta tarde su viaje a Santander.

A las tres y media, el Monarca, después de almorzar con el jefe del Gobierno, el duque de Miranda y otros palatinos, bajó al patio central del alcázar, tomando el automóvil en que se trasladó a la capital montañesa. La despidieron, además, los infantes don Fernando y don Alfonso. Acompaña a Su Majestad el duque de Miranda.

Al salir del regio alcázar manifestó el conde de Xauen que había sometido a la firma del Rey numerosos decretos, pero como quiera que el Monarca no había dispuesto de tiempo, por presidir el Patronato de la Ciudad Universitaria, se los había llevado a Santander donde los firmará.

### Terremotos en Italia

Madrid, 23 (22'00)

Muertos y heridos

Otenza.—Esta madrugada, a las 1'12, se ha sentido un fuerte movimiento sísmico de carácter ondulatorio, que ha durado catorce segundos.

El temblor de tierra se ha sentido especialmente fuerte en Motera y en otros pueblos de la región, en la cual se cree ha causado numerosas víctimas.

En la región de Venecia se sabe que hasta ahora hay seis heridos.

En Barile, la sacudida ha ocasionado la muerte a diez personas.

En Atella, hay dos muertos.

De otros lugares llegan noticias, dando cuenta de haber algunos muertos y bastantes heridos.

En Nápoles, el terremoto se sintió a la una y seis minutos, y fué extraordinariamente violento, contribuyendo al pánico que se apoderó de los habitantes, la circunstancia de haberse quedado a oscuras la población.

Miles de habitantes huyeron hacia los campos, presa del miedo más horrible, y los reclusos de la prisión, aprovechando los primeros momentos de la confusión y la oscuridad absoluta, intentaron evadirse, lo que impidió la oportuna llegada de los "carabinieri", que restableció la calma.

Inmediatamente, después de los primeros momentos de pánico, se organizaron los servicios de socorro, no habiéndose hasta ahora podido establecer el número exacto de víctimas.

Sólo se sabe, de momento, que se hundió un palacio, resultando dos muertos y cinco heridos, y en una casa de vecindad, se hundió el quinto piso, matando los escombros a un niño y causando heridas a otras cinco personas.

En Nápoles y Avelino

Roma, el terremoto, que parece haber causado grandes daños en una gran parte del país, ha sido particularmente intenso en el Sur de la Península.

En Nápoles y Avelino se señalaron poco después de ocurrir el seísmo buen número de muertos y heridos. Varias casas se hundieron, así como algunos campanarios.

144 muertos

Roma.—Al mediodía, el número de víctimas del seísmo se cifraba en 144 muertos y varios centenares de heridos.

Las víctimas en la provincia de Potenza

El balance del terremoto en la provincia de Potenza es como sigue:

Malfi, 100 muertos y algunos centenares de heridos; Rapolla, 20 muertos y 30 heridos; Rionella, 11 muertos y 50 heridos; en la Provincia de Benevento, se cuentan 12 muertos y 140 heridos.

El epicentro del seísmo

Roma.—El epicentro del seísmo registrado la madrugada última, se encuentra entre Malfi y Alliano.

### DE PROVINCIAS

Monumento a Cambó

Oviedo.—La Diputación ha acordado contribuir con cinco mil pesetas a la suscripción abierta para erigir un monumento al exministro catalán, señor Cambó.

EL FERROL

El Almirante Magaz a Santander Ferrol.—Esta tarde ha marchado a Gijón el cañonero "Dato", en donde recogerá al almirante Magaz, el cual a bordo del cañonero marchará a Santander.

### VALENCIA

La bandera Valenciana

Valencia.—El Alcalde ha dirigido un manifiesto al pueblo invitándole al acto de izar en el Ayuntamiento la bandera valenciana, acto que se celebrará el día 25 a las seis de la tarde.

Se presentará al pueblo la verdadera e histórica "senyera" del rey don Jaime y se cantará el himno de Valencia en el idioma regional.

### Desde Barcelona

De Capitanía general.—El Infante don Carlos y familia marcharán a Cannes

A primeros de Agosto se proponen marchar a Cannes y desde allí a Suiza, donde pasarán una temporada, S. A. R. el Infante don Carlos y su augusta esposa e hijos.

El domingo deben regresar de Panti cosa S. A. R. la Infanta doña Luisa y sus hijas las princesas doña María y doña Dolores.

El director general de Sanidad

El director general de Sanidad Dr. Palanca, ha realizado varias visitas.

Esta mañana visitó detenidamente el Servicio de asistencia Sección de los Tuberculosos que la Diputación tiene instalado en la calle de Radas. Salió muy satisfecho de la visita.

Hoy ha asistido a una reunión en la que se ha tratado del famoso pleito de los médicos de la Beneficencia Municipal, cuya solución se ha encomendado, al parecer, al Dr. Palanca.

Hoy, al medio día los elementos sanitarios de esta ciudad le han ofrecido un banquete que se ha celebrado en el Restaurant Miramar y al cual han asistido unos ciento cincuenta comensales.

Incendio en una fábrica de juguetes

A primera hora de la noche se declaró un incendio en una fábrica de juguetes establecida en la calle de Olzinelas de la barriada de Sàns.

El fuego adquirió rápidamente grandes proporciones, pero la oportuna intervención de los bomberos del Parque y de Hostafranchs, que llevaron a cabo los trabajos de extinción con gran eficacia, impidió que las llamas hicieran presa en la totalidad del local, lográndose localizarlo a la media hora de iniciado y poco después extinguirlo completamente.

No obstante las pérdidas fueron de bastante consideración.

Se desconocen las causas que motivaron el siniestro.

Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales.

Acto suspendido

Por la autoridad gubernativa fué suspendido, el domingo pasado, el vermouth con que había de celebrarse la inauguración del Centro republicano de Las Cortes.

El terremoto de Italia recogido por el Observatorio del Ebro

Por el observatorio del Ebro ha sido recogido el terremoto que ha pasado por el Sur de Italia.

He aquí el telegrama que del P. Rodés han recibido los diarios de esta ciudad.

"Tortosa, 23, a las 11'5. — Día 23, a cero horas, 11 minutos y 22 segundos los aparatos sismográficos del Observatorio del Ebro han registrado un violento terremoto de carácter destructor a una distancia de 1.280 kilómetros."

El gobernador civil, restablecido completamente restablecido de la indisposición sufrida ayer, esta mañana ha vuelto a reanudar su vida ordinaria el gobernador civil señor Despujol.

Se soluciona, de momento, el conflicto de los carreteros

Anoche, en la Delegación Regional del Trabajo, bajo la presidencia de don Pío López, se reunieron los represen-

fantes de los patronos carreteros y los de los obreros. Estos últimos acompañados de su asesor, abogado don Abel Vellilla. La reunión tenía por objeto llegar a un acuerdo para la solución del conflicto existente entre ambas partes. Después de laboriosa discusión se levantó un acta, en la cual los litigantes hacían constar que de momento quedaba solucionado el conflicto, acordándose celebrar otras reuniones, con objeto de ratificar el acuerdo en su sentido definitivo.

**Detención de un "fresco". — Se hospedaba gratis en los mejores hoteles**  
Por la policía fué detenido José Rius Boix, el cual se fingía policía. Al ser detenido le fué ocupada una placa, que Rius exhibía como si se tratase de un distintivo de agente de Vigilancia. La mencionada placa pertenecía al padre de Rius que había desempeñado el cargo de conserje del Juzgado municipal de Borjas Blancas (Lérida).

Al parecer el detenido es acusado de haberse hospedado en los mejores hoteles de Madrid y Barcelona, dejando de abonar en la mayoría de ellos el importe del hospedaje.

Como quiera que el detenido aparece reclamado por un Juzgado de Madrid, lo más probable es que sea trasladado a la Corte a disposición de dicha autoridad judicial.

**PALOU GARI**  
Barcelona, 23 de Julio de 1930.

## Del Extranjero

**De una catástrofe de aviación**  
Londres. — Los técnicos están todavía ocupados en efectuar investigaciones para descubrir la causa de la catástrofe de aviación ocurrida el lunes último en el condado de Kent.

La creencia general era la de que hubo una explosión a bordo y de que la hélice se rompió.

Sin embargo, las causas verdaderas del accidente siguen envueltas en el mayor misterio.

## Notas de sociedad

### Ofrecimiento

El Presidente del Patronato Local de Formación Profesional, don José García Faria, se nos ha ofrecido, en nombre B. L. M. en nombre propio y del Patronato, para todo cuanto redunde en beneficio de la futura Escuela del Trabajo.

### Boda

Ayer, en la capilla del Sagrado Corazón de la iglesia del Socorro contrajeron matrimonio la bellísima y distinguida señorita Juana M.ª Bizáñez Ferrer y el joven aristócrata don Pedro Gual Moragues.

Bendijo la unión el Rdo. don Juan Alover.

Apadrinaron la boda el noble señor don Pedro Gual y Gual, padre del conyugado, y la Excm. señora doña María Bizáñez, Vda. de Domínguez, tía de la novia.

Fueron testigos por parte del novio sus tíos don Luis Moragues y Gual de Torrella y don Luis Moragues y por la de la desposada su tío don Pedro Ferrer y don Jaime Aleñá.

Terminada la ceremonia, los invitados fueron obsequiados en el Hotel Victoria con exquisito lunch.

Los nuevos esposos salieron para el predio "Son Valentí" propiedad de los padres del novio, donde piensan pasar algunos días.

Les deseamos toda clase de felicidades.

### De viaje

Para Barcelona salieron anoche don Bartolomé Gayá, don Luis Astrung, don Isidro Font, don Juan Bonín, don José Grau, don Ramón Casasnovas y don Onofre Rosell.

También salió el Delegado de la Transmediterránea don Antonio María Qués y el Presidente de la Asociación

de la Prensa de Baleares, don José Tous Lladó.

Para Valencia salieron ayer don Ramón Puig, don Miguel Antella, don Francisco Merino, don Juan Valecenas y don Joaquín Surades.

Para Valencia salieron ayer el Práctico de aquel puerto, don Pedro Ballesster con su esposa y una sobrina, el redactor de "El Día" don Miguel Angel Colomar.

Con objeto de asistir a las solemnidades religiosas que han de celebrarse en honor de Santa Catalina Thomá, se encuentran en Palma las distinguidas señoras doña atalina Sastre, ex Concejal del Ayuntamiento de Mahón y doña Eulalia Albertí ex Diputado provincial por dicho distrito.

De Valencia han llegado hoy, en el "Balear", don Juan Nadal, don Rafael Losada y don Federico Cañas.

De Barcelona han llegado hoy, en el "Infante D. Jaime", don Francisco Barceló, don Guillermo Tell, don Bartolomé Pons, don Luis M. Cobos D. Francisco Moraba, don Rafael Laey, el oficial de Aduanas don Luis Garrabal, el oficial del "Teide" señor don Antonio Carlos don Francisco Ordinas, el oficial de Correos don Tomás Sanchez y don Francisco Crespí.

### Agradecimiento

Nuestro distinguido amigo don Antonio Mulet, actualmente encargado del Consulado de Suecia, ha recibido una expresiva y atenta carta del omandante de la fragata sueca "Af Chamae" agradeciéndole las atenciones recibidas y manifestando que su estancia en Mallorca ha sido extremadamente agradable, y que tanto él como la oficialidad han experimentado un gran placer visitando los diferentes lugares de la hermosa isla.

### Distinción

Por sus relevantes servicios en la Dirección general de la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros", ha

sido concedida la gran cruz de Beneficencia a nuestro distinguido amigo don Francisco Moragas y Barnet, Director General de dicha benemerita entidad.

Muy gustosos damos el señor Moragas nuestra más cumplida enhorabuena.

### Medalla del Trabajo

Por Real orden del Ministerio de Trabajo le ha sido concedida la Medalla del Trabajo, de plata, de primera clase, a nuestro distinguido amigo el director-propietario de "La Última Hora", don José Tous Ferrer, accediendo a la petición que en este sentido le fué remitida por la Asociación de la Prensa de Baleares, secundada por las Corporaciones y diversas entidades de esta ciudad.

Reciba don José Tous Ferrer nuestra felicitación.

## Llegada del Obispo de Ibiza

Esta mañana ha llegado de Ibiza, a bordo del vapor "Balear", el Ilmo. y Rdm. P. Salvió Huix, Obispo de Celimbria y Administrador Apostólico de Ibiza.

En el muelle ha sido recibido por el Preposito de la Congregación de San Felipe Neri, Rdo. P. Gaspar Morey y el P. Miguel Matas, C. O., en cuya congregación se hospeda el Prelado.

En representación del Arzobispo Obispo le han recibido los M. Ilustres Sres. D. Jaime Homar, Pro Vicario General y don Juan Rotger, Pro Secretario de Cámara de este Obispado; y el teniente de Alcalde don Pedro Buades Rousset, en representación del Ayuntamiento.

También le han recibido buen número de distinguidas personas.

Con Su Ilma. han llegado el Vice Rector del Seminario de aquella isla, Rdo. Sr. D. Vivente Bufi, y un seminarista teólogo.

A las ocho el Prelado de Ibiza

ha celebrado la misa en el altar mayor de San Felipe Neri.

Esta mañana debía visitar las autoridades.

Reciba el Ilmo. y Rdm. P. Huix nuestra más cordial bienvenida.

## En la Casa de la Villa

### El servicio de autobuses

El Alcalde señor dirigió al Directores por Carretera, el siguiente telegrama:

"Director General de Ferrocarriles Transportes por carretera.—Madrid.

Extrañando su telegrama participando no encontrar expediente autobuses debo significar a V. E. que según comunicación oficial que se exhibe obra en el Comité Permanente Junta General Transportes hace tres meses.

Atentamente le saluda, Alcalde de Palma, Jaime Suau".

### Multa

Por el concejal jurado de semana, ha sido multada con 75 pesetas, una expendedora de leche, que tiró su mercancía al suelo anets de permitir fuese ésta analizada por el señor Veterinario.

## Sueltos y noticias

Salida de la fragata "Chapman"  
Anteayer salió para la mar la fragata sueca "Chapman", que durante varios días permaneció fondeada en la bahía de Alcudia.

INTAS 5001  
**Pelikan**

Especial para estilográficas, en frascos de 8 y 125 ptas.  
Tatapanes Pelikan para setos de goma, calidad inmejorable 3'00  
De venta: Imprenta "La Esperanza", Loneta 11 y 13

## Ultimas novedades

### "PARLOPHON", EL DISCO SONORO

por el tenor Juan García:

D.ª Francisquita  
El Huesped del Sevillano  
La Dolores (Joto)  
La Picarona  
La Canción del Día  
Ay Ay Ay  
Princesita  
y otras canciones de éxito.

CASA BADIÁ.—Peregil 12, Fideos 17.

A los que nos envían notas e informaciones

Publicándose este periódico al medio día, rogamos a las entidades y particulares que nos envían notas e informaciones para su publicación, lo hagan la tarde anterior, antes de las siete, siempre que ello sea posible, a fin de facilitar la composición de originales.

## CALLOS?

### UNGUENTO MAGICO

Se extirpa en tres días, totalmente, callos y durezas, ojos de gallo y juanetes usando el patentado

### UNGUENTO MAGICO

En farmacias y droguerías 1'50 ptas. Por correo: 2 ptas. Farmacia Puerto, P. S. Ildefonso, 5 Ma. árid.

## Servicio de vapores

De Palma a Barcelona.—Todos los días a las 21.

De Barcelona a Palma.—Todos los días a las 20'30.

De Palma a Valencia.—Lunes, a las 11 y Miércoles, a las 19.

De Valencia a Palma.—Miércoles a las 12 y Viernes, a las 18.

De Palma a Ibiza.—Viernes a las 12.

De Ibiza a Valencia.—Lunes, a las 22.

De Valencia a Ibiza.—Miércoles a las 12.

De Ibiza a Palma.—Miércoles a las 24

De Palma a Ibiza.—Lunes a las 11.

De Ibiza a Alicante.—Viernes a las 21.

De Alicante a Ibiza.—Domingo a las 12.

De Ibiza a Palma.—Domingo a las 24

De Tarragona a Palma.—Lunes a las 18'30.

De Palma a Tarragona.—Domingo a las 18'30.

De Mahón a Barcelona.—Martes y jueves a las 18.

De Barcelona a Mahón.—Miércoles y Viernes a las 18'30.

De Mahón a Alcudia.—Domingo a las 19.

De Alcudia a Barcelona.—Domingo a las 13.

De Barcelona a Alcudia.—Domingo a las 11'30.

De Alcudia a Mahón.—Lunes a las 30'5.

De Ibiza a Barcelona.—Miércoles a las 16.

De Barcelona a Ibiza.—Martes a las 17.

De Palma a Mahón.—Jueves a las 20'30.

De Mahón a Palma.—Viernes a las 20'30.

De Palma a Ciudadela.—Martes a las 19.

De Ciudadela a Palma.—Lunes, a las 19.

De Ciudadela a Alcudia.—Domingo a las 10.

De Alcudia a Ciudadela.—Lunes a las 3'50.

De Palma a Cabrera.—Martes a las 7 y Jueves a las 7.

De Cabrera a Palma.—Martes a las 14 y Jueves a las 14.

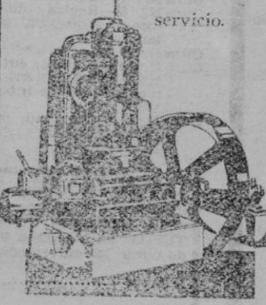
## Por 950 ptas.

Vendo PIANO en muy buen estado.  
Hornab. que, 45 l.º

## Vinos de mesa Oliver

SACRISTIA SAN JAMES, 5  
Sucursales: Merced, 8.—San Buenaventura, 58.—Desamparados, 4.  
SERVICIO A DOMICILIO

**MOTORES DIESEL BUCKAU R. WOLF**  
Sencillo manejo.  
Económico en el consumo.  
Siempre dispuesto para el servicio.



INGENIERO CONCESIONARIO  
Eschbar. Carretas Pons  
Pasos de Recuerdo 5  
Apt. 291  
MADRID

**VIDA Y MILAGROS**  
DE  
**SANTA CATALINA THOMAS**  
por el R. P. Antonio Thomás, SS. CC.  
64 páginas—12 capítulos—16 fotograbados  
60 céntimos  
De venta en todas las librerías y en la casa editora: Imprenta LA ESPERANZA - Lonjeta, 11.

**SI**  
desea bellos libros y revistas,  
vistosos impresos comerciales,  
cartelones de gran moda,  
trícromías,  
cualquier trabajo tipográfico...  
haga sus encargos  
a  
**Imprenta «la esperanza»**  
que con sus modernos tipos  
y rapidísimas máquinas  
le servirá conforme a sus deseos

# Débiles mas el Elíxir Callol que da Vida y Juventud

Es rápido científico agradable

## Compañía Trasatlántica

Servicios del mes de Julio de 1930

### Línea del Cantábrico a Cuba-México

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá de Bilbao y Santander el día 21 de Julio, de Gijón el 22 y de Coruña el 23 para Habana y Veracruz, escalando Nueva York al regreso. Próxima salida el 16 de Agosto.

### Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 de Julio de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 de Agosto.

### Línea del Mediterráneo a Cuba-New York

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona y Tarragona el 10 de Julio, de Valencia el 11 de Alicante el 12, de Málaga el 13, de Cádiz el 15 para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New-York. Próxima salida el 31 de Agosto.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, &c.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: Plaza de Medinaceli, 8. - Barcelona y en la Agencia en Palma de Mallorca, Plaza de Cortés n.º 10.

El vapor «Manuel Calvo», saldrá de Barcelona y Tarragona el 22 de Julio, de Valencia el 23 de Alicante, el 24 de Málaga, el 25 y de Cádiz el 27, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York. Próxima salida el 17 de Agosto.

### Línea del Mediterráneo a Puerto Rico-Venezuela y Colombia

El vapor «Manuel Arnús», saldrá de Barcelona el día 19 de Julio, de Valencia el 20 de Málaga el 21 y de Cádiz el 23, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

### Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo», saldrá de Barcelona el 15 de Julio, de Valencia el 16 de Alicante el 17 y de Cádiz el 20 para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Moarovia y Santa Isabel (Fernando Póo). Próxima salida el 15 de Agosto.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, &c.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: Plaza de Medinaceli, 8. - Barcelona y en la Agencia en Palma de Mallorca, Plaza de Cortés n.º 10.

## Pensión Mayoral DE PRIMER ORDEN

Todo confort.-Agua corriente, caliente y fría.-Cocina excelente.- Situación en el centro de la Ciudad.- Salones de piano, lectura etc.- Recientemente reformada.- Teléfonos en todas las habitaciones.- Establecimiento a tres fachadas

## Precios reducidos

Rambla del Centro-Plaza Real

Entrada Calle Colon, 3

Teléfono 14.680-A-Barcelona

## Correo de Mallorca

Diario católico ilustrado

(Fundado en 1910)

Sale al mediodía.-Extensa información de Baleares. Península y Extranjero.-Selecta y nutrida colaboración.

Precio de suscripción: dos pesetas al mes.

Extranjero: diez pesetas trimestre.

Para publicidad: Centro de Anuncios, P. de Santa Eulalla, 10

Se admiten esquelas mortuorias hasta las once de la mañana

## Sobres comerciales blanco y de color

EN TODAS CLASES Y TAMAÑOS

Imprenta LA ESPERANZA, Lonjeta, 11 y 13

## LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



Maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON

curan radicalmente, porque son absolutamente vegetales. No exigen un régimen especial de alimentación, porque no requieren la alteración de ninguna función del organismo para que su acción sea eficaz. Ejercen una enérgica depuración y renovación orgánica, restableciendo el equilibrio de la salud. Son tan eficaces como inofensivas. Miles de curaciones maravillosas lo confirman.

### ENFERMEDADES QUE CURAN

- Cura N.º 1.—Diabetes.
- Cura N.º 2.—Albuminuria, nefritis.
- Cura N.º 3.—Reuma, gota, ciática, artritis.
- Cura N.º 4.—Anemia, accidentes de la edad crítica y de la pubertad.
- Cura N.º 5.—Expulsión de la tenia.
- Cura N.º 6.—Nervios, epilepsia, neurastenia.
- Cura N.º 7.—Tos ferina.
- Cura N.º 8.—Reglas dolorosas, supresión de las reglas.
- Cura N.º 9.—Lombrices.
- Cura N.º 10.—Diarrea, enteritis, colerina, enfermedades de los intestinos.
- Cura N.º 11.—Obesidad, parálisis, papera, arteriosclerosis.
- Cura N.º 12.—Granos, herpes, vicios de la sangre.
- Cura N.º 13.—Estómago (enfermedades del).
- Cura N.º 14.—Hemorroides, varices, congestiones, fiebril, hemorragias.
- Cura N.º 15.—Tuberculosis bronquitis, enfisema, tos, asma, catarros.
- Cura N.º 16.—Corazón, hígado, riñones, cólicos hepáticos, hidropesía.
- Cura N.º 17.—Estreñimiento
- Cura N.º 18.—Ulceras del estómago.
- Cura N.º 19.—Ulceras varicosas, eczemas, llagas peligrosas.
- Cura N.º 20.—Cura de estacion.
- Febriçura. — Paludismo febriles.

**GRATIS** Pida con este vale, mandándolo como impresos a Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid, el libro GRATUITO "La Medicina Vegetal", que enseña la manera de curar las enfermedades por medio de plantas.

Nombre .....

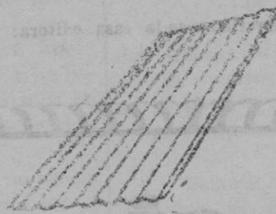
Calle .....

Población ..... Prov. ....

Venta en Palma. Farmacias: Vda. de Forteza, Bolsería, 1; G. Vanrell, Jaime II, 107; Vda. de Rey, Colón, 37; Calafell, Sindicato; Trián, San Miguel, 157; Miró, Colón, 18; Castañer, San Jaime; en Ibiza, Farmacia Puget; en Mahón, Ruiz Cuevas, Arrabaleta, 5; en Felanitx, Farmacia Matas.

Portland Artificial "Landfort,"  
Gravier-Portland "Valcarca,"  
de la Fábrica de Cementos Valcarca

## José Fradera



### Rocalla

Bovedillas patentadas para la construcción de techos. Casajones indestructibles que no oxidan ni alabeau, como los de zinc, plomo, etc. Depósitos para agua. Depósitos para waters, muy económicos. Tubos para conducción de aguas. Todo fabricado por Rocalla a base de cemento y amianto.

## Alfredo Llompарт

Avenida Alejandro Rosselló, 14

Se venden almendros "Desmayo" procedentes de CAMPOS. EXPERIMENTOS AGRICOLAS ESPAÑOLES, garantizando el arraigo. LA CASA SE COMPROMETE A REPONER CUANTOS ARBOLES NO ARRAIGUEN EN EL PRIMER AÑO DE SU PLANTACION.

## DESUDADORES

Extenso surtido en clases colores, precios y medidas

Casa Codina

Unión-8-Palma

(Entre Mercado y Borne)



- Correas cuero
- Correas goma
- Correas halata

PRECIOS DE FÁBRICA  
**CASA CODINA**  
Unión, 8, Palma  
(Entre Mercado y Borne)

### Fabricación esmerada de Persianas, Vidrieras

Puertas y ventanas

Calidad superior

Deposito de existencias de todas las clases, casa montada con los últimos adelantos.

### JORGE MESTRE

Despacho Calle de San Mateo, 10. Talleres Santiago Rusdell, 20. (Frente al Hospital), Palma de Mallorca.

### Señora distinguida

Ofrece habitación ventilada y todo confort a señora o señorita, con o sin pensión, precio módico. Informar en Peletería, 14-1.º

### Bragueros a prueba

Farmacia VALENZUELA  
CUARTERA 14 PALMA

## De Artá

De Sant Bonaventura. — Repart de premis

El dia 13 d'aquest mes celebrarem en el convent la festa de Sant Bonaventura patró del col·legi del mateix nom. Al matí a les nou i mitja se cantà el que celebrà el Rvt P. Antoni Moixer que assistí dels PP. Juan Domenge i Esteve Cladera, de diaca i subdiaca, respectivament. Ocupà la càtedra de teologia el benivolgut P. Bartomeu Esperit Sant, el benivolgut P. Bartomeu Alorda. Ens desferigué minuciosament la vida del Sant i feu un estudi biogràfic ben complet. Després feu l'importància de la seua figura com home de ciència concluint que així com hi ha solsament un Moises, un Plató, un Demòstenes i un Alexandre Magne, així també hi ha un sol Sant Bonaventura. Acaba son parlatge amb belles figures i lluminoses comparacions, implorant les bendicions del Sant per la distinguida senyora Magdalena Vives Font que generosament restaurà la capella i poc després l'exornà amb dos voluosos quadros que són una veritable joia artística. Adhuc demana benèis i il·luminà als professors del dit col·legi els Rvts. PP. Antoni Mojer i Esteve Cladera, i finalment pregà al Sant miràs als coel·ligials i amb sa mirada els il·luminà i els conduís pels dreters camins de la veritat i santedad.

El capvespre, després de la funció religiosa dedicada al Sant Patró del col·legi, se celebrà en el claustre del convent un tarde literari-musical segons el següent programa:

Himne a S. Bonaventura, coro.  
Perles, poesia, per Bertomeu Gili.  
Diàlec, per Xerafi Guiscafré i Antoni Espinosa.

A una rosa, poesia, per Bartomeu Esteve.  
Diàlec, per Miquel Fuster i Antoni Brunet.

Caragol treu banya, coro.  
A una cigalla, poesia, per Juan Serra.

No ploreu, poesia, per Antoni Esteve.

Salta, salta cavallet, coro.  
Sabata per son peu diàlec, per Bernat Llodrà i Miquel Llodrà.

Els atributs del meu sogra, per Pau Morey.

Cançó del treball, coro.  
Llum i fosca, per Llorenç Rayó.  
Gloses, per Juan Amorós.  
La oració de la tarde, coro.  
Una copla a la Virgen, diàlec.  
Man homo, coro.  
La cruz del mártir, comedia.  
Repartició de premis.

Acte seguit en el saló escola s'inaugurà l'exposició la qual es d'admirar ja per la gran quantitat de treballs realitzats durant l'any, ja per la netedat i perfecció en que estan fets.

En la exposició hi trobam mapes, dibuixos a llapis negre i de colors, dibuixos geomètrics i pintures aquareles. Hi trobam també, làmines de dictat i copiat, composicions i cartes originals totes elles adornades amb una flor, o un ocellot o un paisatge que dibuixà la tendre ma del alumne. Encar hi veim amb gran sorpresa grossos albums de làmines de tota mena de comptes.

Sincerament donam l'enhorabona als professors per llur activitat i per l'èxit de l'esmentada exposició i els pregam continuïn en llurs afers escolars amb igual entusiasme per tal de contribuir a la prosperitat científica i moral del poble d'Artá.

(Del semanario "Levant")

## De Radiotelefonía

E. A. J. 1 - Radio Barcelona

## PROGRAMA PARA HOY

A las 17'30: Apertura de la Estación.  
Cotizaciones de los mercados internacionales y cambio de valores.  
Cierre de Bolsa.

Ausencias pasodoble; Trío Iberia; El canto de Aragón, jota, por Bauda; Melodiam, fox, Trío Iberia; La Mare de Deu, por el Orfeo Catalá; Juenesse, one step, Trío Iberia.

## Sesión infantil

A las 18'00: Chistes, cuentos, adivinanzas, poesías, etc.  
Continuación de la interesante novela infantil titulada ¡Pobre Blas!, escrita por la Condesa de Segur.  
Colegio de niños. Por los alrededores de Barcelona, original de Toresky.

Todos los trabajos serán leídos por dicho señor leontor.

A las 18'30: El Trío Iberia interpretará: La voix des cloches, rêverie; La Condesa Mariza, selección; Orientalismes, intermezzo; A Melilla!, marcha.

Noticias de Prensa.  
A las 19'00: Cierre de la Estación.

Alas 21'00 Apertura de la estación. Campanadas horarias de la Catedral.—Parte del servicio meteorológico de Cataluña. Estado del tiempo en Europa y en España. Previsión del tiempo en el NE. de España, en el mar y en las rutas aéreas.

Cotizaciones de los mercados internacionales y cambio de valores.

Cierre del Bolsín de la tarde.

A las 21'05: La Orquesta de la Estación interpretará: Einzug im Olymp!, marcha; Ninna-Nanna, vals.

## Cuplés

A las 21'15: Emisión a cargo de la cancionista onchita Martínez. Lamento; Una más; Trova gitana; Guajiras, popular.

A las 21'45: Trabajos literarios por la actriz Rosa Cotó y el actor Ramon R. Colominas.

A las 22'00: Noticias de Prensa.

A las 22'05: La Orquesta de la Estación alternando con discos selectos.

A las 23'15: ierre de la Estación.

## PROGRAMA PARA MAÑANA

A las 11'00: Campanadas horarias de la Catedral.—Parte del servicio meteorológico de Cataluña. Estado del tiempo en Europa y en España. Previsión del tiempo en el NE. de España, en el mar y en las rutas aéreas.

A las 13'00: Emisión de Sobremesa. El Sexteto Radio, alternando con discos selectos: Tonerías, pasodoble; Viva el schotis!, schotis; El pampero, pericón; La guardia de noche en China; Lá-haut, selección; Barcarola veneciana; Benvenuto, one step; La belle Pierrette, intermedio; Hérodiate, selección; Otoñal, vals; Tête droite!, marcha.

## Información teatral y cinematográfica

A las 14'30: Media hora semanal dedicada a dar a conocer al público los nuevos discos editados. Precederá a cada disco radiado un juicio del mismo.

## Radiobeneficencia

A las 15'00: Sección radiobeneficencia organizada exclusivamente en obsequio

# FOTOGRAFADOS

PERFECTOS  
Y  
RAPIDOS  
COLOR  
Y  
NEGRO

## ROLDAN Y GAVALDA, S. en C.

Córcega, 195 y 197  
Teléfono 70051  
BARCELONA

de las instituciones benéficas, asilos, hospitales y casas penitenciarias de España. Secciones literaria, instructiva, humorística y musical, con discos facilitados por la marca Parlophon.

A las 16'00: Cierre de la Estación.

A las 17'30: Apertura de la Estación. Emisión de discos selectos.

A las 18'00: La Orquesta de la Estación interpretará: Ojeadas, pasodoble; Rêve d'amour, vals; Donaires de maja, pericón; Para de d'amour, fox.

A las 18'30: El tenor Pedro Batlle interpretará: La Generala, romanza; La Legió d'Honor, romanza; El Huésped del sevillano, romanza; Rigoletto, aria.

A las 19'00: Cancionero popular. Por derecho de conquista y Tríptico negro. Trabajos literarios por el popular escritor Vicente Díez de Tejada.

A las 19'10: La Orquesta de la Estación interpretará: La Granjera de Arlés selección; Le rossignol en goguette, polka para flautín; Causerie; Danza mora.

A las 19'50: El tenor Tomás Oliván interpretará: La Traviata, aria; Bris, serenata; Amapola; Faust, aria.

A las 20'20: La Orquesta de la Estación interpretará: Cortejo gitano; En el Oasis, intermedio árabe; Valse en la; Serenata Pampera; La Brigade fantome, marcha.

A las 20'40: Información deportiva.

A las 21'00: Cierre de la Estación.

## PROGRAMA PARA EL SABADO

A las 11'00: Campanadas horarias de la Catedral.—Parte del servicio meteorológico de Cataluña. Estado del tiempo en Europa y en España. Previsión del tiempo en el NE. de España, en el mar y en las rutas aéreas. Parte meteorológico radiotelegráfico para las líneas aéreas.

A las 13'00: Emisión de Sobremesa. Cierre del Bolsín de la mañana. El Sexteto radio, alternando con discos selectos: Pueblo español, pasodoble; Rêve d'amour, vals; Bombillero, schotis; Halling, danza noruega; Moros y cristianos, selección.

Información teatral y cinematográfica. Sérénade d'amour; The temple of love, fox; Alborada gallega; Dedé, selección; De Triana, escena andaluza; Baturricos al Pilar, pasodoble rondalla.

## Radiobeneficencia

A las 15'00: Sesión radiobeneficencia organizada exclusivamente en obsequio de las instituciones benéficas, asilos, hospitales y casas penitenciarias de España. Secciones literaria, instructiva, humorística y musical, con discos facilitados por la marca Parlophon.

A las 16'00: Cierre de la Estación.

## Servicio de vapores

De Palma a Barcelona.—Todos los días a las 21.

De Barcelona a Palma.—Todos los días a las 20'30.

De Palma a Valencia.—Lunes, a las 11 y Miércoles, a las 19.

De Valencia a Palma.—Miércoles a las 12 y Viernes, a las 18.

De Palma a Ibiza.—Viernes a las 12.

De Ibiza a Valencia.—Lunes, a las 22.

De Valencia a Ibiza.—Miércoles a las 12.

De Ibiza a Palma.—Miércoles a las 24.

De Palma a Alicante.—Viernes a las 21.

De Alicante a Ibiza.—Domingo a las 12.

De Ibiza a Palma.—Domingo a las 24.

De Tarragona a Palma.—Lunes a las 18'30.

De Palma a Tarragona.—Domingo a las 18'30.

De Mahón a Barcelona.—Martes y jueves a las 18.

De Barcelona a Mahón.—Miércoles y Viernes a las 18'30.

De Mahón a Alcedia.—Domingo a las 19.

De Alcedia a Barcelona.—Domingo a las 13.

De Barcelona a Alcedia.—Domingo a las 11'30.

De Alcedia a Mahón.—Lunes a las 30'5.

De Ibiza a Barcelona.—Miércoles a las 16.

De Barcelona a Ibiza.—Martes a las 17.

De Palma a Mahón.—Jueves a las 20'30.

De Mahón a Palma.—Viernes a las 20'30.

De Palma a Ciudadela.—Martes a las 19.

De Ciudadela a Palma.—Lunes, a las 19.

De Ciudadela a Alcedia.—Domingo a las 10.

De Alcedia a Ciudadela.—Lunes a las 3'50.

De Palma a Cabrera.—Martes a las 7 y Jueves a las 7.

De Cabrera a Palma.—Martes a las 14 y Jueves a las 14.

De Palma a Marsella.—Día 1.º de cada mes a las 21.

De Marsella a Palma.—Día 21 de cada mes a las 19.

De Palma a Argel.—Día 23 de cada mes a las 16.

De Argel a Palma.—Día 25 de cada mes.

## Servicio de trenes

## Itinerario de verano

Desde 1.º de Mayo hasta el 31 Agosto

## DE PALMA A ARTA

Salidas de Palma: a las 8 (1) y a las 14'35 (2).

Llegadas a Artá: a las 10'20 y a las 17'5.

## DE ARTA A PALMA

Llegadas a Palma: a las 9'25 y a las 14'45.

Salidas de Artá: a las 6'50 (4), y a las 16'35 (7).

## DE PALMA A MANACOR

Salidas de Palma: a las 8 (1), 14'35 (2), y a las 18'50 (3).

Llegadas a Manacor: a las 9'38, a las 16'15 y a las 21'11.

## DE MANACOR A PALMA

Salidas de Manacor: a las 7'37 (4) y a las 17'42 (7).

Llegadas a Palma: a las 9'25 y a las 19'45.

## DE PALMA A INCA

Salidas de Palma: a las 7'5, 8 (1), 8'25 (8), 13'45, 14'35 (2), 14'45 (9) y a las 18'50.

Llegadas a Inca, a las 8'21, 8'43, 9'38, 10'15, 15'15, 15'50 y 20'6.

## DE INCA A PALMA

Salidas de Inca: a las 5'5, 7'48 8'43 (4) 11'30, 12'49, 17 y 18'54.

Llegadas a Palma: a las 7, 8'58, 9'25, 10'20, 14'3, 18'10 y 19'45.

## DE PALMA A FELANITX

Salidas de Palma: a las 8'25 (8), 14'15 (10) y a las 18'50 (3).

Llegadas a Felanitx: a las 16'31, 16'18 y a las 20'55.

## DE FELANITX A PALMA

Salidas de Felanitx: a las 6'45, 11'50 (10), 12'20 (11) y 17'50 (3).

Llegadas a Palma: a las 8'53, 14'3 y a las 19'45.

## DE PALMA A LA PUEBLA

Salidas de Palma: a las 8'25 (8), 14'45 (9) y a las 18'50 (3).

Llegadas a La Puebla: a las 10'18, 16'26 y a las 21.

## DE LA PUEBLA A PALMA

Salidas de La Puebla: a las 7, 11'50 y a las 17'50.

Llegadas a Palma: a las 8'58, 14'3 y a las 19'45.

## DE PALMA A SANTANY

Salidas de Palma: a las 7'55, 15 y a las 19'5 (12).

Llegadas a Santanyí: a las 10, 16'32, y a las 21'20.

## DE SANTANY A PALMA

Salidas de Santanyí: a las 6'40, 12'10 (12) y a las 18.

Llegadas a Palma: a las 8'50, 14'25 y a las 19'53.

## NOTAS

(1) No tiene parada en Pont d'Inca, Marratxí, Consell, Lloseta, ni Empalme.

(2) Directo a Inca y no tiene parada en el Empalme.

(3) Los domingos y días festivos retrasa su salida hasta las 20.

(4) No tiene parada en el Empalme, Lloseta, Consell, Marratxí ni Pont d'Inca.

(5) Sólo circula los lunes y jueves y no tiene parada en Marratxí ni Pont d'Inca.

(6) Sólo circula los domingos, martes, miércoles, viernes y sábados.

(7) No tiene parada en Pont d'Inca ni Marratxí.

(8) No tiene parada en Pont d'Inca.

(9) No tiene parada en Marratxí ni Santa María.

(10) No tiene parada en Pont d'Inca ni Marratxí.

(11) Sólo circula los lunes y jueves.

(12) Circula los jueves.

## SERVICIOS COMBINADOS

Los pasajeros para Portol y la Cabaneta se apean en la estación de Marratxí.

Los de Campanet, Selva, Búger, Caimari, Mancor, Alcedia, Monasterio de Lluch, Pollensa y su puerto en Inca.

Los de Costitx en el Empalme.

Los de María en Sineu.

Los de Santa Margarita en Muro.

Los de Saneellas en Santa Eugenia.

Los de Cala-Ratjada y Hermita (Artá) en la estación de Artá.

Los de Porto Cristo, Cuevas Drae y Hams en Manacor.

Los del Puig de San Salvador, en Felanitx.

Los viajeros para para Algaida, Lluch mayor y Muro, pueden utilizar previo presentación del correspondiente billete los autos del servicio combinado entre las estaciones y los pueblos respectivos.

## FERROCARRIL DE SOLLER

## Horario de trenes de verano

De Palma a Sóller: A las 7, 9'30, 12, 14'30 y 20.

De Sóller a Palma: A las 5'45, 8'15, 10'45, 13'15 y 18'15.

Para los domingos y días festivos se expenderán billetes de ida y vuelta de Palma a Sóller y viceversa, con el 30 por ciento de rebaja, valederos también para el último tren de los sábados y el primero de los lunes.

### La Escuela del Trabajo

Reunión del Patronato

Hemos recibido las siguientes líneas:

"El pasado lunes, día 21, tuvo lugar la segunda sesión plenaria del Patronato local de Formación profesional de Palma, asistiendo a la misma las Sres. Planas (M), y Moncada (A), por la Diputación; Calafell (B), y Planas (F), por el Ayuntamiento; Tulla (J. M.), por la Delegación de Hacienda; Garí (F.), por la Cámara del Comercio; Fortuny (A.), por la Asociación de Ingenieros Industriales; Pascual (E.), por la Asociación del Trabajo; Oleza (J.), por la Jefatura de Estadística; García Faria (J.), por la Jefatura Industrial; Barceló (P. J.), por la Escuela de Artes y Oficios; y los vocales, patrono y obrero señores Llabrés (J.) y García Obrador (J.)

Dióse cuenta del nombramiento de Presidente, hecho por R. O. del Ministerio del Trabajo y Previsión, de fecha 1.º de Julio, a favor de don José García Faria, quien acto seguido pasó a ocupar la Presidencia.

El nuevo Presidente dió las gracias a los presentes por haberlo propuesto por unanimidad en la sesión anterior y se ofreció incondicionalmente a todos para todo cuanto redunde en beneficio de la Escuela del Trabajo. Igualmente dedicó frases de gratitud al Ayuntamiento y a la Diputación, por todas las facilidades dadas y por sus valiosas aportaciones. Dió gracias también a la Prensa de Palma, porque, sin distinción de matices, había demostrado su simpatía y su interés por esta obra cultural que tanto dignifica a Mallorca.

A continuación, el Diputado señor Planas, alegando su falta de asistencia a la primera sesión, hizo constar su ofrecimiento y su entusiasta colaboración para la creación de la Escuela.

En análogos términos se expresó el Sr. Oleza, y, a propuesta suya, se acordó dar oficialmente las gracias al exdiputado Sr. Aguiló, al ex-concejal Sr. Barceló Marcó y a los Sres. Nadal, Antem y Miralles, por su laboriosa gestión dentro del Patronato Local Provisional.

Asimismo se acordó la pronta impresión de la Carta fundacional, para que puedan estudiarla detenidamente los Sres. Vocales del Patronato.

Tras breve discusión se convino en nombrar tres ponencias con el fin de que estudiaran detenidamente la cuestión económica, de local y de profesorado, con el fin de activar en lo posible los preparativos para el pronto funcionamiento de la Escuela.

Quedaron constituidas dichas ponencias en la siguiente forma:

Hacienda: Sres: Planas (F.), Moncada, Barceló, Pascual y Llabrés.

Local: Sres: Calafell, Fortuny, Garí, Planas (M.) y García Obrador.

Enseñanza: Sres: Font, Crespo, Usúa, García Sainz y Tulla.

Y sin más asuntos que tratar se levantó la sesión.

Dado el ambiente cordial en que se desarrolló y el interés demostrado por cuantos asistieron a la misma, es de esperar que será un hecho la inauguración de la Escuela del Trabajo antes de fin de año, cumpliéndose así los deseos de cuantos se interesan por la prosperidad y cultura de Mallorca".

### RECORDATORIOS DE DEFUNCION impresos

Variadísimo surtido en modelos grabados al acero, en huecograbado, fototipia y fotografiado desde CINCO A TREINTA PESETAS CIENTAS

### Boletín religioso

HOY, 24

Cuarenta horas. — Continúan en Santa Tresa.

VIERNES, 25

Santiago el Mayor, apóstol, Patrón de España.

Cuarenta horas. — Concluyen en Santa Teresa en sufragio de una difunta. Exposición a las cinco y media, a las ocho misa mayor. Por la tarde, a las siete, rosario, ejercicio y reserva de S. D. M.

Otras funciones. — En la Santa Catedral Basílica, se celebrará solemnidad dedicada al glorioso Santiago el Mayor, Patrón de España. A las nueve y tres cuartos, Prima, Tercia, procesión claustral y Misa mayor, en la que ocupará la Cátedra Sagrada el M. I. Sr. D. Antonio Sancho, Canónigo Magistral.

En la iglesia parroquial de San Jaime, fiesta en honor del glorioso Apóstol Santiago el Mayor, Patrón de España y Titular de dicha Parroquia.

En la parroquial iglesia de San Miguel, fiesta en honor de San Jaime. A las diez, tertia y misa mayor con panegírico del Sant Apóstol. Por la tarde, Catecismo, Vísperas y Novena.

En la iglesia del Convento de Santa María Magdalena, continuación del triduo en honor de Santa Catalina Thomás. A las siete y media, comunión general por el R. P. Provincial de los Padres Teatinos, con fervorines por el M. R. P. Comendador de la Orden Mercedaria. A las diez, Pontifical por el R. Dmo. Sr. Obispo de Selimbria, A. A. de Ibiza. El Escolasticado de los PP. Teatinos de Son Espanyol cantará la misa.

A las seis y media de la tarde, continuación del Triduo, rosario, panegírico por el R. P. Superior de los PP. Capuchinos, y después se practicarán los mismos actos que el día anterior.

Visita. — A Nuestra Señora de la Anunciación en el Hospital.

SABADO, 26

Santa Ana, madre de la Virgen. Cuarenta horas. — En la parroquial iglesia de San Miguel se celebrará fiesta en honor de Santa Ana y empiezan Cuarenta horas dedicadas a Santa Catalina Thomás. A las nueve y media, exposición de S. D. M. y misa mayor después de tertia cantada, con sermón por el R. señor D. Rafael Caldentey, Catedrático del Seminario. Por la tarde, actos de coro, a las siete y cuarto, rosario, conclusión de la Novena de Santa Ana, y reserva de S. D. M.

Otras funciones. — En Sta Magdalena, continuación de los solemnidades cultos en honor de Santa Catalina Thomás. A las siete y media, comunión general por el R. P. Superior de los SS. Corazones, con fervorines por el R. P. Superior de los PP. Carmelitas. A las diez, pontifical por el Ilmo y R. Dmo. Sr. Obispo de Vich; estando encargado el canto a la Escolanía de Nuestra Señora de Lluch. Por la tarde, a las seis y media, los mismos actos que el día anterior, con panegírico por el R. P. Superior de la Compañía de Jesús. Dará la Bendición el R. Sr. Cura Párroco de San Jaime.

Visita. — A Nuestra Señora del Puig, en San Jaime.

Primavera y Verano. — Visite la CASA MATONS.

Mujer muerta por un vuelco de un carro

La Benemérita de Muro, comunicó al Gobernador que, habiendo tenido noticia de que en el camino de Son Morey había ocurrido un accidente, del cual resultó muerta una mujer a consecuencia de un vuelco de un carro, allá se trasladó, y, de las averiguaciones practicadas, resultó:

Que dos mujeres, suegra y nuera, llamadas María Roig Perelló y María Fluxá Perelló, respectivamente, se dirigían a Muro en un carro de la primera, cuando, al hallarse en el hectómetro 5 del kilómetro 2, donde existe una pendiente muy pronunciada, debido a la excesiva carga que llevaba el carro y carecer éste de frenos, se precipitó pendiente abajo, cayendo con la caballería y personas que iban dentro en una zanja que mide unos dos metros de altura.

El vehículo dió la vuelta de campana, quedando debajo del mismo las dos mujeres, en situación apuradísima.

Personas que se hallaban en las inmediaciones del lugar de la ocurrencia, al enterarse de lo que había pasado, corrieron a prestar auxilio a las accidentadas, sacándolas de debajo del carro y resultando la María Roig con heridas en diferentes partes del cuerpo y con la base del cráneo fracturada, a consecuencia de lo cual falleció a los pocos momentos. La María Fluxá resultó también con heridas, aunque no de gravedad.

El juez seconstituyó en el lugar del suceso, instruyendo las diligencias del caso.

### El Hogar del Porvenir

SOCIEDAD COOPERATIVA Plaza del Mercado n.º 41 CONCURSO

Teniendo que construir esta Cooperativa una casa en la calle de Francisco Sancho, ensanche Norte de esta ciudad bajo las bases y condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría de la misma todos los días laborables de 11 a 13, se abre concurso entre los señores contratistas de obras, el cual terminará el día 26 del corriente a las 13 horas en que serán abiertos los pliegos presentados.

Palma, 20 de Julio de 1930.—Por A. del C. de A.—El Gerente, Santiago Delgado.

### Pensión Villa-Rosa

Edificio construido esprefeso. Propiedad y bajo la misma dirección del HOTEL CONTINENTAL.

PENSION COMPLETA desde 7 pesetas, precios especiales para empleados y largas temporadas. Calles de Burgos y Massanet, (esquina Olmos).

### Servicios de Correos

Administración principal: Soledad, 2. Secretaría. De 9'30 a 13. Los días laborables. Caja Postal de Ahorros y Reclamaciones. De 9'30 a 12. Los viernes no hay servicio. Oficio Postal. De 9'30 a 12. Los domingos no hay servicio. Cartificados. Lunes de 9 a 12'30 y de 17 a 19. Martes, jueves, viernes y sábados de 9'30 a 12'30 y de 17 a 19. Miércoles de 9'30 a 12'30 y de 15 a 19 y de 18 a 19. Miércoles de 9'30 a 12'30 y de 16 a 19. Paquetes Postales. Imposición de 9 a 11. Entrega de 1 a 3. Valores Declarados. Lunes, martes, jueves, viernes y sábados de 9'30 a 12'30 y de 17 a 19 y de 18 a 19. Los domingos no hay servicio. Lista de Correos. Por la mañana. Todos los días de 9 a 13. Por las tardes. Lunes, martes, jueves y sábados de 18 a 19'30. Los miércoles de 17 a 18'30. Entrega de impresos de más de 500 gramos. De 11'30 a 13'30. Los días laborables. Venta de sellos para el franqueo. Por la mañana. De 8'50 a 13'30. Recogida de la correspondencia ordinaria. Buzones de la Administración principal: Media hora antes de la señalada para la salida de los correos. Buzones de las estaciones férreas. Cinco minutos antes de la salida de cada uno de los trenes correos. Buzones del Ayuntamiento: Por las mañanas a las 13. Por las tardes: Miércoles a las 18 y a las 20. Lunes, martes y viernes y sábados de 16'50 a 20'30. Los miércoles de 15'50 a 20'30.

A PRECIOS DE COSTE Todos los artículos de verano En los Almacenes Le Printemps SAN NICOLAS 13 y 5 SANTIAGUETA MODINVENIA Medias A M F las mejores ARTICULOS BAÑO ENTRADA LIBRE

### Ferrocarril de Sóller Viajes de Turismo

Forfait que a partir del 1.º de Abril próximo establece esta Compañía en combinación con el Hotel Ferrocarril, de Sóller y Restaurant «Marisol».

### Precios

Viaje de Palma a Sóller y viceversa en 1.º clase con comida en el Hotel Ferrocarril. 10'00 Viaje de Palma al Puert de Sóller y viceversa con comida en el Restaurant «Marisol» 10'50

Menú de las citadas comidas:

- Entremeses, cuatro platos, dulce y fruta del tiempo. Despacho de los forfaits: Taquilla de billetes de la Estación de Palma.

NOTA.— Los domingos y días festivos los trenes de la Compañía «Ferrocarriles de Mallorca» enlazan con los de esta Compañía por la mañana para el viaje de Palma a Sóller y por la tarde para el viaje de Sóller a Palma, e interior de la isla.

### Bursátiles

BOLSA DE BARCELONA

Table with exchange rates for various currencies and commodities like Aliancas, Andaluces, Orenses, Colonias, Chadas, Explosivos, Eibinas, Platas, Transversal, Aguas, Docks, Gas y Electricidad, Monedas.

BOLSA DE MADRID

Table with stock market data for Madrid, including Interior 4%, Exterior, Amortizable 3%, Amortizable 4%, Amortizable 5% 1920, Amortizable 5% 1927 (con impuestos), Amortizable 5% (libre) 1927, Amortizable 5% 1917, Varlos, Acciones Banco de España, Arrendataria de Tabacos, Azucareras preferentes, Ordinarias, Acciones Banco Hispano Americano, Cédulas Banco Hipotecario 4%, 5%, 6%.

BOLSA DE BILBAO

Table with market data for Bilbao, including Ferrasa y Compañía, Algodon, New York, Chicago, Winnipeg, Madrid, London, New York, GAYE.

### Nuevos discos de la insuperable marca Parlophon, EL DISCO SONORO

- El Pais de los tontos. La Rosa del azofrán. La Picarona. La Canción del día. El Desfile del amor. Rio Rita. La Valeriana. El Gallo. La Legión d'honor. D.ª Francisquita. Venta: CASA BADIA—Peñagüel, 12—Fideos, 17.